



Count on it.

Form No. 3412-414 Rev B

Podręcznik operatora

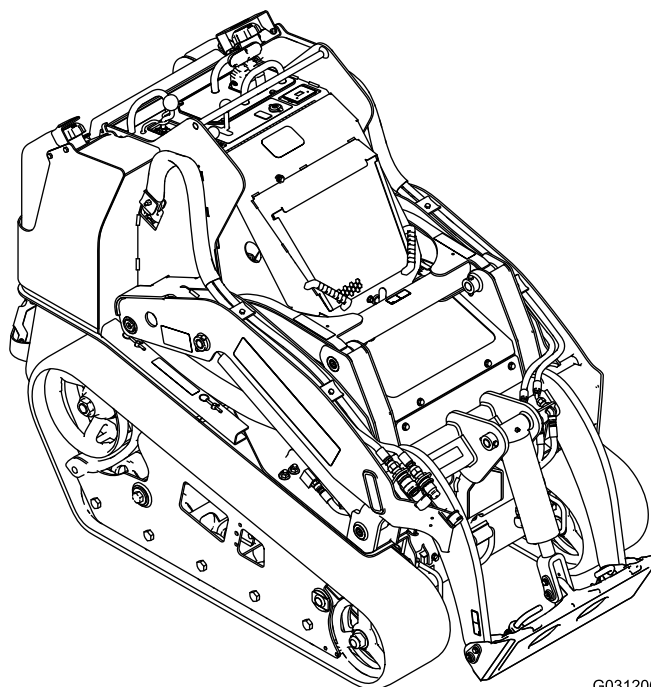
Kompaktowy nośnik narzędzi TX 1000

Model nr 22327—Numer seryjny 400000000 i wyższe

Model nr 22327G—Numer seryjny 400000000 i wyższe

Model nr 22327HD—Numer seryjny 400000000 i wyższe

Model nr 22328—Numer seryjny 400000000 i wyższe



G031206



Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami europejskimi. Szczegółowe informacje można znaleźć w osobnej deklaracji zgodności produktu (DOC) dotyczącej tego wyrobu.

Stosowanie lub eksploataowanie w obszarach zalesionych, zakrzewionych lub trawiastych silnika bez działającego tłumika z iskrochronem według punktu 4442 kodeksu dotyczącego ochrony dóbr publicznych stanu Kalifornia lub silnika zaprojektowanego z myślą o ochronie przeciwpożarowej i odpowiednio wyposażonego oraz utrzymywanego jest naruszeniem punktu 4442 lub 4443 tegoż kodeksu.

Dołączona instrukcja obsługi silnika zawiera informacje dotyczące wymagań amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska (EPA) oraz prawa stanu Kalifornia dotyczącego kontroli emisji w systemach emisji, konserwacji i gwarancji. Egzemplarze zastępcze zamówić można u producenta silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE

KALIFORNIA

Propozycja 65 ostrzeżenie

Układ wydechowy silnika wysokoprężnego i niektóre jego elementy mogą być przyczyną powstawania raka, chorób układu oddechowego i innych schorzeń.

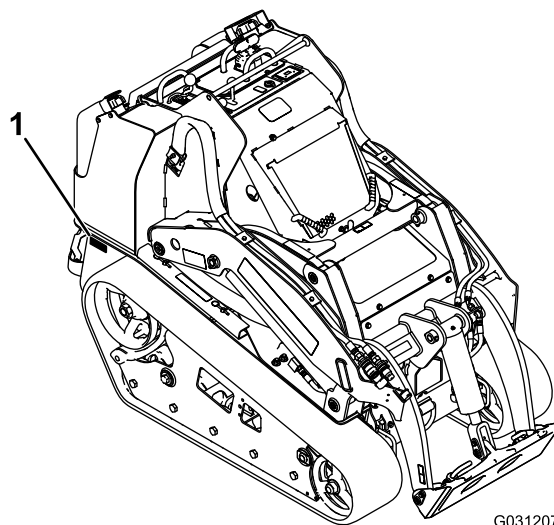
Bieguny akumulatora, listwy zaciskowe i podobne elementy zawierają ołów i związki ołowiu, substancje chemiczne uznane przez stan Kalifornia za rakotwórcze i powodujące zaburzenia rozrodu. Myj ręce po kontakcie z nimi.

Użycie tego produktu może skutkować narażeniem się na działanie związków chemicznych uznanych w Stanie Kalifornia za wywołujące raka, uszkodzenia płodu lub działające szkodliwie dla rozrodczości.

Należy przeczytać uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na użytkowniku.

Z firmą Toro możesz skontaktować się bezpośrednio poprzez witrynę www.Toro.com w kwestiach dotyczących materiałów szkoleniowych z zakresu bezpieczeństwa oraz eksploatacji produktu, informacji na temat akcesoriów, pomocy w znalezieniu autoryzowanego sprzedawcy lub rejestracji urządzenia.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części firmy Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub biurem obsługi klienta firmy Toro. Prosimy o przygotowanie numeru modelu i numeru seryjnego produktu. [Rysunek 1](#) przedstawia położenie oznaczenia modelu oraz numeru seryjnego na urządzeniu. Należy zapisać je w przewidzianym na to miejscu.



Rysunek 1

1. Położenie numeru modelu i numeru seryjnego

Model nr _____

Numer seryjny _____

Wprowadzenie

Ta maszyna jest kompaktowym nośnikiem narzędzi przeznaczonym do przemieszczania ziemi i różnorodnych materiałów podczas prac budowlanych i prac związanych z kształtowaniem terenów zielonych. Zaprojektowana została do pracy z różnorodnymi typami osprzętu, z których każdy wykonuje określoną funkcję.

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym ([Rysunek 2](#)), który sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 2

g000502

1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują dwa słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne wymagające szczególnej uwagi.

Spis treści

Bezpieczeństwo	4
Zasady bezpiecznej obsługi	4
Poziom ciśnienia akustycznego	7
Moc akustyczna	7
Poziom wibracji	7
Dane dotyczące stabilności	8
Wskaźnik nachylenia terenu	9
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze	10
Przegląd produktu	14
Elementy sterowania	14
Wyświetlacz komunikatów	17
Specyfikacje	18
Osprzęt/akcesoria	19
Działanie	19
Bezpieczeństwo to podstawa	19
Uzupełnianie paliwa	20
Uzupełnianie paliwa w zbiornikach	20
Sprawdzanie poziomu oleju w silniku	22
Sprawdzanie poziomu płynu hydraulicznego	22
Sprawdzanie płynu chłodzącego silnik	23
Odpowietrzanie układu paliwowego	24
Uruchamianie i zatrzymywanie silnika	25
Zatrzymywanie maszyny	25
Przemieszczanie niesprawnej maszyny	25
Używanie osprzętu	26
Transportowanie urządzenia	28
Podnoszenie maszyny	30
Konserwacja	31
Zalecany harmonogram konserwacji	31
Przed wykonaniem konserwacji	32
Używanie blokad siłowników	32
Otwieranie maski silnika	32
Zamykanie maski	33
Otwieranie tylnej pokrywy dostępowej	33
Zdejmowanie przedniej osłony	33
Zdejmowanie osłon bocznych	33
Smarowanie	34
Smarowanie maszyny	34
Konserwacja silnika	35
Serwisowanie filtra powietrza	35

Wymiana oleju silnikowego	36
Konserwacja układu paliwowego	38
Sprawdzanie przewodów i połączeń paliwowych	38
Usuwanie wody z filtra paliwa/separatora wody	38
Wymiana wkładu filtra paliwa i przelotowego filtra paliwa	38
Opróżnianie zbiorników paliwa	39
Konserwacja instalacji elektrycznej	39
Serwisowanie akumulatora	39
Konserwacja bezpieczników	41
Konserwacja układu napędowego	42
Serwisowanie gąsienic	42
Konserwacja układu chłodzenia	46
Serwisowanie układu chłodzenia	46
Konserwacja pasków napędowych	47
Sprawdzanie naprężenia paska alternatora/wentylatora	47
Konserwacja elementów sterowania	47
Konserwacja instalacji hydraulicznej	48
Wymiana filtra oleju hydraulicznego	48
Wymiana płynu hydraulicznego	48
Sprawdzanie przewodów hydraulicznych	50
Czyszczenie	50
Usuwanie zanieczyszczeń	50
Czyszczenie podwozia	51
Przechowywanie	51
Rozwiązywanie problemów	52
Schematy	56

Bezpieczeństwo

Nieprawidłowe użytkowanie lub czynności serwisowe przeprowadzane przez operatora lub właściciela mogą doprowadzić do obrażeń ciała. W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń ciała postępuj zgodnie z tymi zasadami bezpieczeństwa i zawsze zwracaj uwagę na ostrzegawcze symbole bezpieczeństwa , które brzmią : *Uwaga*, *Ostrzeżenie* lub *Niebezpieczeństwo* – zasady bezpieczeństwa osobistego. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.

Zasady bezpiecznej obsługi

Występuje ryzyko obcięcia dłoni i stóp. Zawsze przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa, aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Spaliny silnika zawierają tlenek węgla, który jest gazem bezwonny, trującym i może spowodować śmierć.

Nie wolno uruchamiać silnika wewnątrz pomieszczenia ani w zamkniętej przestrzeni.

Szkolenie

- Przeczytaj *Instrukcję obsługi* i pozostałe materiały szkoleniowe. Jeśli operator lub mechanik ma dostęp tylko do instrukcji w języku angielskim, a nie zna tego języka, właściciel maszyny ma obowiązek zapoznania go z treścią instrukcji.
- Należy zapoznać się z zasadami bezpiecznego użytkowania sprzętu, elementami sterującymi oraz symbolami bezpieczeństwa.
- Wszyscy operatorzy i mechanicy powinni być przeszkoleni. Właściciel maszyny jest odpowiedzialny za przeszkolenie użytkowników.
- Nigdy nie dopuszczaj do użytkowania lub serwisowania sprzętu przez dzieci lub osoby nieprzeszkolone. Lokalne przepisy prawa mogą ograniczać wiek operatora.
- Właściciel/użytkownik może zapobiegać i jest odpowiedzialny za wypadki oraz obrażenia ciała u samego siebie i innych osób oraz uszkodzenia mienia.

Przygotowanie

- Należy dokonać oceny terenu w celu określenia, jakie akcesoria i osprzęt są potrzebne do prawidłowego i bezpiecznego wykonywania pracy. Używać jedynie akcesoriów i osprzętu zatwierdzonych przez producenta.

- Noś odpowiednią odzież, w tym rękawice, okulary ochronne, długie spodnie, pełne obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową i ochronniki słuchu. Zwiąż włosy, jeśli są długie, i nie noś biżuterii.
- Dokonaj oceny obszaru, w którym sprzęt będzie używany i usuń wszystkie obiekty, takie jak kamienie, zabawki i kawałki drutu, które mogą zostać wciągnięte i wyrzucone przez maszynę.
- Należy zachować dodatkową ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem. Jest ono łatwopalne, a jego opary są wybuchowe.
 - Używać tylko atestowanego kanistra na paliwo.
 - Nigdy nie wyjmuj korka wlewu paliwa ani nie dolewaj paliwa przy pracującym silniku. Przed dolaaniem paliwa zaczekać, aż silnik ostygnie. Palenie tytoniu jest zabronione.
 - Nigdy nie tankuj i nie spuszczaś paliwa w zamkniętych pomieszczeniach.
- Należy sprawdzić czy elementy wykrywające obecność operatora, wyłączniki bezpieczeństwa i osłony znajdują się na swoim miejscu i działają prawidłowo. Nie używaj maszyny, jeśli nie działają prawidłowo.

Obsługa

- Używaj maszyny tylko przy dobrym oświetleniu, z dala od dziur i ukrytych zagrożeń.
- Zanim uruchomisz silnik, upewnij się, że wszystkie napędy są w pozycji neutralnej, a hamulec postojowy jest zaciągnięty. Uruchamiaj silnik tylko z pozycji operatora.
- Podczas pracy na zboczach zwolnij i zachowaj szczególną ostrożność. Podczas pracy na zboczach jedź w zalecanym kierunku. Stan murawy może mieć wpływ na stabilność maszyny.
- Podczas skręcania, przejeżdżania przez drogi i chodniki oraz zmiany kierunku na pochyłościach należy zwolnić i zachować ostrożność.
- Nigdy nie obsługuj maszyny bez zamocowanych osłon. Sprawdzić, czy wszystkie blokady są zainstalowane, odpowiednio wyregulowane i działają prawidłowo.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika i nie stosuj nadmiernej prędkości obrotowej silnika.
- Trzymaj ręce i stopy z dala od poruszającego się osprzętu.
- Przed cofaniem spójrz do tyłu i w dół, aby upewnić się, że droga jest wolna.
- Nigdy nie przewoź pasażerów i trzymaj z dala zwierzęta oraz osoby postronne.
- Podczas skręcania i przejeżdżania przez drogi i chodniki zwolnij i zachowaj ostrożność.

- Używanie maszyny przez operatora, który jest zmęczony, chory, nietrzeźwy lub pod wpływem narkotyków, jest zabronione.
 - Zachowaj ostrożność podczas ładowania lub rozładowywania maszyny z naczepy lub ciężarówki.
 - Zachowaj ostrożność przy zbliżaniu się do ślepych zaułków, krzewów, drzew i innych obiektów, które mogą utrudniać widoczność.
 - Przeczytaj wszystkie instrukcje obsługi osprzętu.
 - Przed uruchomieniem zespołu jezdnego upewnij się, że w pobliżu nie przebywają osoby postronne. Zatrzymaj zespół jezdny, jeśli ktokolwiek wejdzie w obszar pracy.
 - Nigdy nie pozostawiaj uruchomionego zespołu jezdnego bez nadzoru. Przed opuszczeniem maszyny zawsze obniżaj ramiona ładowarki, wyłączaj silnik, załączaj hamulec postojowy i wyjmuj klucz zapłonu.
 - Nie przekraczaj zalecanej znamionowej wartości obciążenia, ponieważ zespół jezdny może stać się niestabilny, co może spowodować utratę panowania nad maszyną.
 - Nie przewoź ładunku z uniesionymi ramionami maszyny. Zawsze przewoź ładunki blisko podłoża.
 - Unikaj przeciążania osprzętu i zawsze utrzymuj ładunek w pozycji poziomej w czasie unoszenia ramion ładowarki. Kłody, deski i inne elementy mogą stoczyć się z ramion ładowarki i zranić operatora.
 - Nigdy nie szarp elementów sterujących; stosuj jednostajny ruch.
 - W czasie pracy w pobliżu skrzyżowań i przekraczania, ich zwracaj uwagę na ruch uliczny.
 - Nie dotykać części, które mogą być gorące w wyniku ich pracy. Przed wykonaniem czynności serwisowych, regulacyjnych lub serwisowych należy poczekać, aż się ochłodzią.
 - Przed przejechaniem pod jakimikolwiek obiektami (na przykład gałęziami, przewodami elektrycznymi, przez drzwi) sprawdź wolną przestrzeń nad maszyną i unikaj kontaktu z nimi.
 - Z zespołu jezdnego można korzystać tylko w obszarach, w których nie występują przeszkody w pobliżu operatora. Niezachowanie odpowiedniej odległości od drzew, ścian i innych barier może spowodować obrażenia ciała. Pracuj jedynie w obszarach, gdzie występuje wystarczająca ilość miejsca dla operatora umożliwiająca bezpieczne manewrowanie maszyną.
 - Przed rozpoczęciem wykopów oznacz obszar instalacji podziemnych; nie kop w oznaczonych obszarach.
- Pamiętaj także o lokalizacji obiektów i struktur, które nie zostały oznaczone, takich jak podziemne zbiorniki, studnie i szamba.
- Znajdź obszary punktów stwarzających ryzyko zmiążdżenia na zespole jezdny i osprzęcie; trzymaj ręce i stopy z dala od tych obszarów.
 - Przed włączeniem zespołu jezdnego z osprzętem upewnij się, że użyty jest oryginalny osprzęt marki Toro i że został on prawidłowo zainstalowany.
 - Rażenie piorunem może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Jeśli nad obszarem pracy widać błyski lub słysząc grzmoty, zaprzestań używania maszyny i znajdź miejsce, w którym można się schronić.

Praca na zboczach

Zbocza są głównym czynnikiem powodującym utratę kontroli i przewracanie się maszyny, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią. Wszystkie zbocza wymagają zachowania szczególnej ostrożności.

- Nie uruchamiaj zespołu jezdnego na zboczach czy pagórkach, których kąt nachylenia przekracza wartości zalecane w [Dane dotyczące stabilności \(Strona 8\)](#), oraz wartości wymienione w załączniku *Instrukcji obsługi*. Patrz także [Wskaźnik nachylenia terenu \(Strona 9\)](#).
- **W górę i w dół zbocza należy jeździć ciężkim końcem zespołu jezdnego pod górę.** Rozkład ciężaru ulega zmianie. Pusta łyżka sprawia, że tylna część zespołu jezdnego jest obciążona, a pełna sprawia, że obciążona jest przednia część zespołu jezdnego. Większość innego osprzętu powoduje obciążenie przedniej części zespołu jezdnego.
- Unoszenie ramion ładowarki na zboczu wpłynie na stabilność maszyny. W miarę możliwości, w czasie pracy na zboczach utrzymuj ramiona ładowarki w pozycji opuszczonej.
- Montaż lub demontaż osprzętu przeprowadzaj tylko na równym podłożu.
- Usuń z obszaru pracy przeszkody, takie jak kamienie, korzenie drzew itp. Uważaj na dziury, koleiny i wyboje, ponieważ w nierównym terenie istnieje ryzyko przewrócenia się zespołu jezdnego. Wysoka trawa może ukrywać te przeszkody.
- Używaj jedynie osprzętu zatwierdzonego przez Toro. Osprzęt może zmienić stabilność i charakterystykę pracy zespołu jezdnego. W przypadku stosowania niezalecanego osprzętu gwarancja może stracić ważność.
- Wszystkie ruchy na zboczach wykonuj w sposób powolny i stopniowy. Nie dokonuj nagłych zmian prędkości i kierunku jazdy.

- Unikaj uruchamiania i zatrzymywania maszyny na zboczu. Gdy zespół jezdny zacznie tracić przyczepność, zjedź powoli w dół zbocza.
- Unikaj skręcania na zbozczach. Jeśli musisz skręcić, zrób to powoli i utrzymuj ciężki koniec zespołu jezdnego w kierunku pod górę.
- Nie pracuj w pobliżu skarp, rowów i nasypów. Zespół jezdny może przewrócić się nagle, jeśli gąsienica przejedzie przez skraj urwiska lub rowu albo skraj zapadnie się.
- Podczas pracy na mokrej trawie zachowaj ostrożność. Zmniejszona przyczepność może powodować poślizg.
- Nie parkuj zespołu jezdnego na pochyłościach i zbozczach bez opuszczenia osprzętu na ziemię i zaciągnięcia hamulca postojowego.

Konserwacja i przechowywanie

- Zaparkuj na równej powierzchni, wyłącz hydraulikę pomocniczą, opuść osprzęt, załącz hamulec postojowy, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk zapłonu. Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia, naprawy lub przed przechowywaniem sprzętu należy poczekać, aż wszystkie elementy ruchome się zatrzymają, a maszyna ostygnie.
- Aby zapobiec pożarowi, należy usunąć zanieczyszczenia z osprzętu, napędów, tłumików i silnika. Usuwać rozlany olej lub paliwo.
- Nie należy przechowywać paliwa w pobliżu ognia ani nie spuszczać paliwa w pomieszczeniu.
- Nigdy nie pozwalaj nieprzeszkolonym osobom serwisować maszyny.
- Jeśli zajdzie taka potrzeba, użyj podpór elementów maszyny.
- Ostrożnie uwalniać ciśnienie z układów ze zmagazynowaną energią.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw odłączyć akumulator; patrz [Korzystanie z odłącznika akumulatora \(Strona 39\)](#).
- Trzymać ręce i stopy z dala od ruchomych części. W miarę możliwości nie dokonywać żadnych regulacji przy włączonym silniku.
- Akumulatory należy ładować na otwartej przestrzeni o dobrej wentylacji z dala od źródeł iskiei i ognia. Wyłącz ładowarkę przed podłączeniem lub odłączeniem od akumulatora. Należy nosić odzież ochronną i używać narzędzi izolowanych.
- Utrzymuj wszystkie części w nienagannym stanie, a wszystkie elementy montażowe dobrze dokręcone. Należy wymieniać wszystkie zużyte lub uszkodzone naklejki.
- Jeżeli jakiegokolwiek rodzaju konserwacji lub naprawy wymaga uniesienia ramion ładowarki,

należy je zabezpieczyć w pozycji uniesienia za pomocą blokady z zastosowaniem siłownika hydraulicznego.

- Zabezpiecz zawory ramion ładowarki za pomocą blokad zaworów za każdym razem, gdy chcesz zatrzymać maszynę z uniesionymi ramionami.
- Regularnie sprawdzać dokręcenie nakrętek i śrub. Utrzymuj sprzęt w dobrym stanie.
- Nigdy nie manipuluj urządzeniami zabezpieczającymi.
- Dbaj o to, aby na zespole jezdny nie gromadził się smar, liście czy zanieczyszczenia. Usuwać rozlany olej lub paliwo. Przed przechowywaniem maszyny zaczekaj, aż zespół jezdny ostygnie.
- Należy zachować dodatkową ostrożność podczas zajmowania się paliwem. Jest ono łatwopalne, a jego opary są wybuchowe.
 - Używać tylko atestowanego kanistra na paliwo.
 - Nigdy nie wyjmuj korka wlewu paliwa ani nie dolewaj paliwa przy pracującym silniku. Przed dołaniem paliwa poczekać, aż silnik ostygnie. Palenie tytoniu jest zabronione.
 - Nigdy nie tankuj zespołu jezdnego w pomieszczeniu.
 - Nigdy nie przechowuj zespołu jezdnego ani kanistra paliwa w pomieszczeniu, w którym istnieje źródło otwartego ognia, np. w pobliżu podgrzewacza wody lub pieca.
 - Nigdy nie napełniaj kanistra, gdy znajduje się wewnątrz pojazdu, bagażnika, powierzchni ładunkowej furgonetki czy jakiegokolwiek powierzchni innej niż podłoże.
 - W czasie napełniania utrzymuj wlew kanistra w kontakcie ze zbiornikiem.
- Jeśli uderzysz w jakiegokolwiek przedmiot, zatrzymaj się i sprawdź maszynę. Przed ponownym uruchomieniem wykonaj wszystkie niezbędne czynności naprawcze.
- Używaj jedynie oryginalnych części zamiennych Toro w celu utrzymania standardów jakościowych producenta.
- Kwas z akumulatora jest trujący i może spowodować poparzenia. Unikaj kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą. W czasie pracy z akumulatorem należy chronić twarz, oczy i odzież.
- Gazy z akumulatora mogą eksplodować. Papierosy, źródła iskiei i ognia należy przechowywać z dala od akumulatora.
- Uważaj, aby nie przysuwać się do wycieków z otworów sworzni lub dysz, które wyrzucają płyn hydrauliczny pod dużym ciśnieniem. Aby znaleźć wycieki płynu hydraulicznego, użyj kartonu lub papieru; nigdy nie używaj rąk do wykonania tej czynności. Płyn hydrauliczny wydostający się

pod ciśnieniem może dostać się pod skórę i spowodować obrażenia wymagające ingerencji chirurgicznej, którą należy wykonać w ciągu kilku godzin przez wykwalifikowanego chirurga, ponieważ w przeciwnym razie może rozwinąć się zgorzel.

Poziom ciśnienia akustycznego

Poziom ciśnienia akustycznego. Ten zespół posiada poziom ciśnienia akustycznego w pobliżu ucha operatora, wynoszący 86 dBA, z uwzględnieniem współczynnika niepewności (K) wynoszącego 0,6 dBA.

Poziom ciśnienia akustycznego określono zgodnie z procedurami podanymi w normie ISO 6396.

Moc akustyczna

W tym urządzeniu gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 101 dBA w oparciu o podobne maszyny wg normy ISO 6395.

Poziom wibracji

Kończyny górne

Zmierzony poziom drgań dla prawej ręki = 0,7 m/s²

Zmierzony poziom drgań dla lewej ręki = 0,7 m/s²

Współczynnik niepewności (K) = 0,3 m/s²

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 20643.

Cale ciało

Zmierzony poziom drgań = 0,29 m/s²

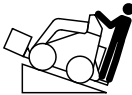
Współczynnik niepewności (K) = 0,15 m/s²

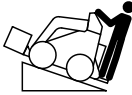
Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z procedurami podanymi w normie EN ISO 20643.

Dane dotyczące stabilności

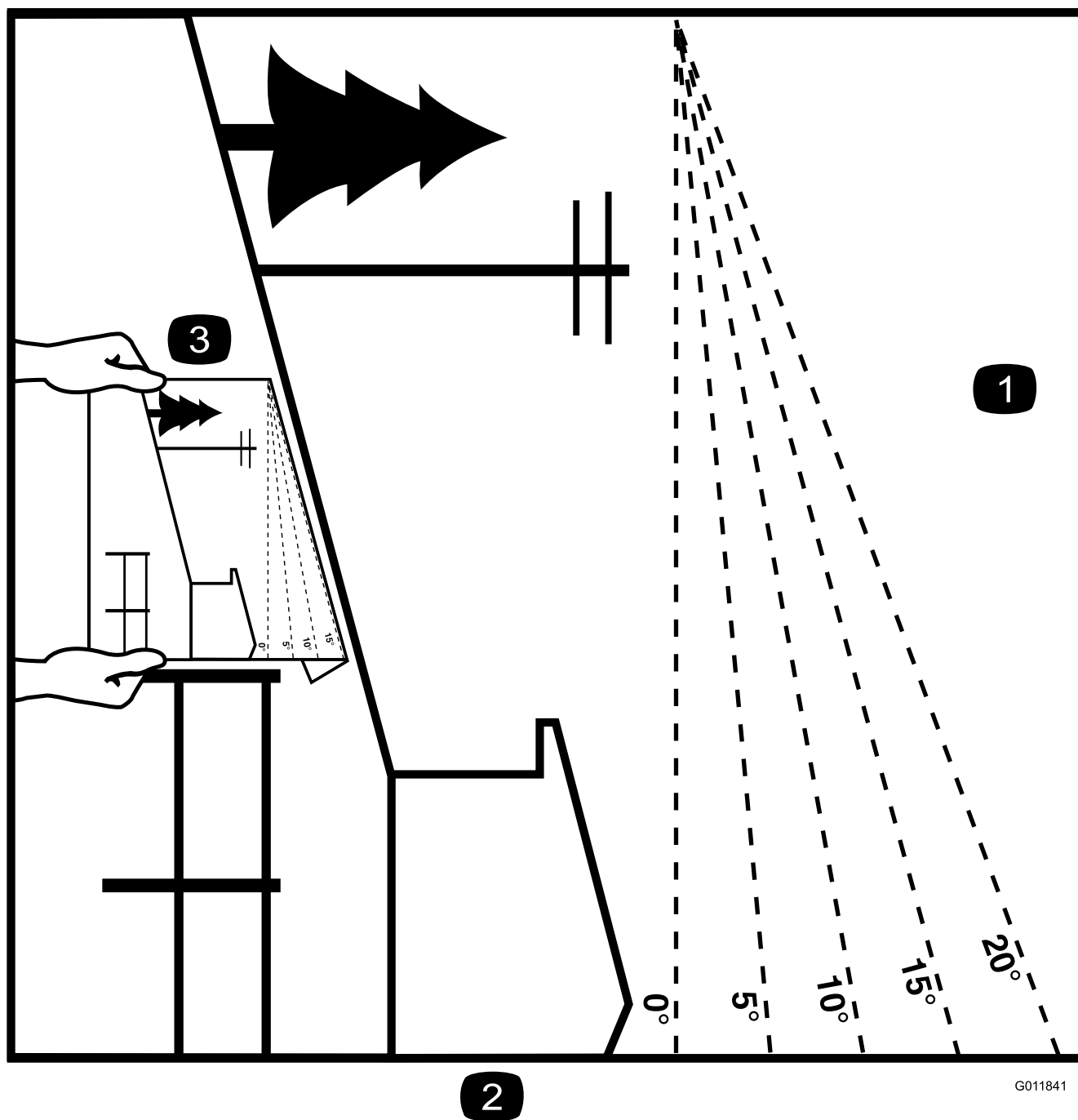
W poniższych tabelach podano maksymalne nachylenie zalecane dla zespołu jezdnego w pozycjach wymienionych w tabelach. Zbocza przekraczające określony kąt mogą spowodować niestabilność zespołu jezdnego. Dane podane w tabelach zakładają, że ramiona ładowarki zostały całkowicie opuszczone; uniesione ramiona mogą wpływać na stabilność maszyny.

W każdej instrukcji obsługi osprzętu występuje zestaw trzech parametrów stabilności, po jednym dla każdej pozycji na zboczu. Aby określić maksymalny kąt nachylenia zbocza, możesz je przejechać z zainstalowanym osprzętem i znaleźć stopień nachylenia zbocza, który odpowiada parametrom stabilności osprzętu. Przykład: Jeśli osprzęt zamontowany do zespołu jezdnego TX model 22327 ma parametr jazdy przodem w górę zbocza wynoszący B, jazdy tyłem w górę zbocza D oraz jazdy ukośnie do zbocza C, możesz wjeżdżać przodem na zbocze o nachyleniu 19°, tyłem na zbocze o nachyleniu 11° lub ukośnie na zbocze o nachyleniu 11°, jak zostało to przedstawione w poniższej tabeli.

Model 22327			
Konfiguracja	Maksymalne zalecane zbocze w czasie pracy:		
	Przodem pod górę 	Tyłem pod górę 	Ukośnie pod górę 
Zespół jezdny bez osprzętu	15°	19°	16°
Zespół jezdny z osprzętem o jednym z poniższych parametrów stabilności dla każdej pozycji na zboczu:*			
A	25°	25°	20°
B	19°	20°	15°
C	16°	17°	11°
D	14°	11°	8°
E	5°	5°	5°

Model 22328			
Konfiguracja	Maksymalne zalecane zbocze w czasie pracy:		
	Przodem pod górę 	Tyłem pod górę 	Ukośnie pod górę 
Zespół jezdny bez osprzętu	16°	19°	19°
Zespół jezdny z osprzętem o jednym z poniższych parametrów stabilności dla każdej pozycji na zboczu:*			
A	25°	25°	23°
B	21°	19°	18°
C	18°	15°	14°
D	15°	10°	10°
E	5°	5°	5°

Wskaźnik nachylenia terenu



Rysunek 3

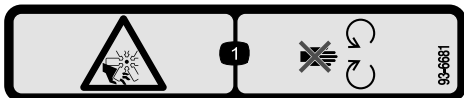
Tę stronę można kopiować dla użytku prywatnego.

1. Aby określić maksymalny kąt nachylenia zbocza, na którym można bezpiecznie pracować, patrz rozdział Dane dotyczące stabilności. Przed rozpoczęciem pracy użyj wskaźnika nachylenia zbocza, aby określić kąt nachylenia. **Nie pracuj maszyną na zboczu o kącie nachylenia wyższym niż określony w rozdziale Dane dotyczące stabilności.** Złóż wzdłuż odpowiedniej linii w celu dopasowania do zalecanego nachylenia.
2. Wyrównaj tę krawędź z powierzchnią pionową: drzewem, budynkiem, słupem ogrodzenia itp.
3. Przykład sposobu porównania kąta nachylenia zbocza ze złożoną krawędzią

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



decal93-6681

93-6681

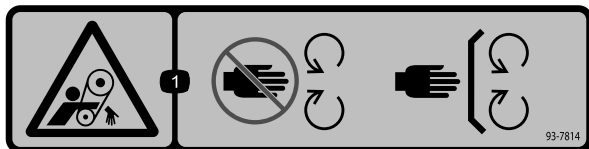
1. Ryzyko skaleczenia / utraty kończyny; wentylator – należy trzymać się z dala od części ruchomych.



decal115-2047

115-2047

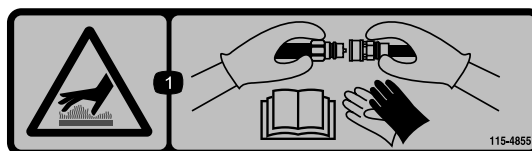
1. Ostrzeżenie – nie dotykaj gorącej powierzchni.



decal93-7814

93-7814

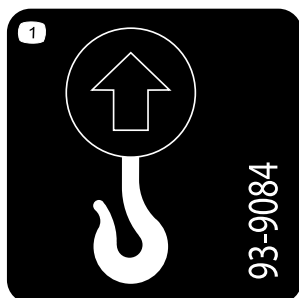
1. Ryzyko wciągnięcia, pasek – zachowaj odstęp od części ruchomych.



decal115-4855

115-4855

1. Gorąca powierzchnia/ryzyko poparzenia – w razie dotyknięcia złączy hydraulicznych załóż rękawice ochronne i przeczytaj w *Podręczniku użytkownika* rozdziały dotyczące posługiwania się elementami układu hydraulicznego.



decal93-9084

93-9084

1. Punkt podnoszenia
2. Punkt mocowania



decal115-4858

115-4858

1. Niebezpieczeństwo zmiżdżenia dłoni i stóp – zamontuj blokadę siłownika.



decal115-4865

115-4865

1. Chłodziwo silnika
2. Przeczytaj *instrukcję obsługi*.



decal117-3276

117-3276

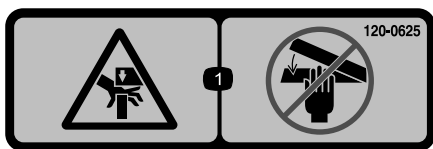
1. Płyn chłodziwo silnik pod ciśnieniem
2. Ryzyko wybuchu – przeczytaj *instrukcję obsługi*.
3. Ostrzeżenie – nie dotykaj gorącej powierzchni.
4. Ostrzeżenie — przeczytaj *Instrukcję obsługi*.

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

decal117-2718

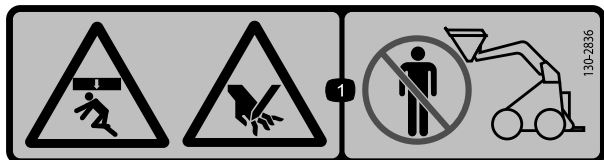
117-2718



decal120-0625

120-0625

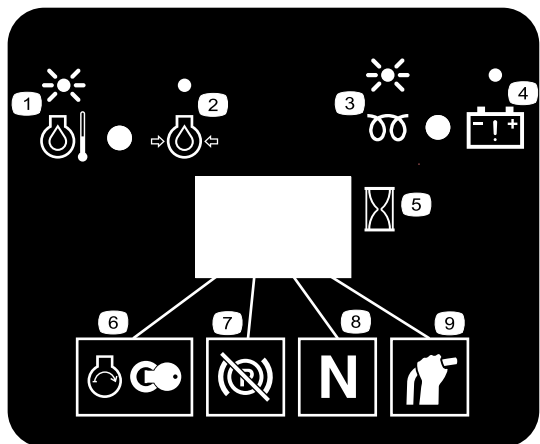
1. Punkt stwarzający ryzyko zmiążdżenia ręki – nie zbliżaj rąk.



decal130-2836

130-2836

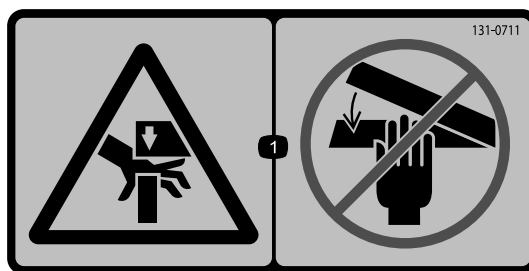
1. Niebezpieczeństwo zmiążdżenia z góry; niebezpieczeństwo zranienia głowy — nie zbliżaj się do osprzętu ani ramienia podnoszącego.



decal130-7637

130-7637

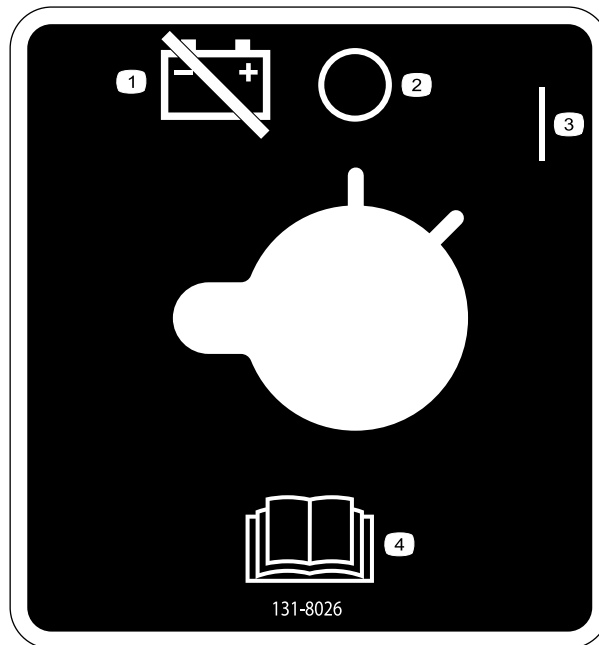
- | | |
|--|---|
| 1. Migająca kontrolka – temperatura cieczy chłodzącej silnik | 6. Uruchomienie silnika |
| 2. Zapalona kontrolka – ciśnienie oleju silnikowego | 7. Hamulec postojowy rozłączony |
| 3. Migająca kontrolka – świeca żarowa | 8. Położenie neutralne napędu jezdnego |
| 4. Zapalona kontrolka – ostrzeżenie o ładowaniu akumulatora | 9. Położenie neutralne dźwigni hydrauliki pomocniczej |
| 5. Licznik motogodzin | |



decal131-0711

131-0711

1. Niebezpieczeństwo zmiążdżenia – nie zbliżać się do punktów grożących zmiążdżeniem i mechanizmów wykonawczych.



decal131-8026

131-8026

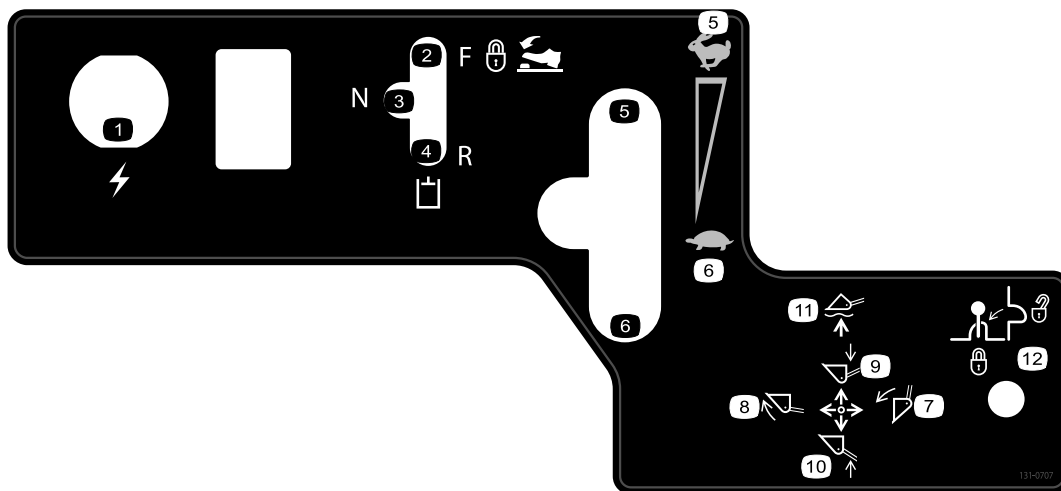
- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1. Odłącznik akumulatora | 3. Pozycja wyłączenia |
| 2. Pozycja włączenia | 4. Przeczytaj instrukcję obsługi. |



decal131-0709

131-0709

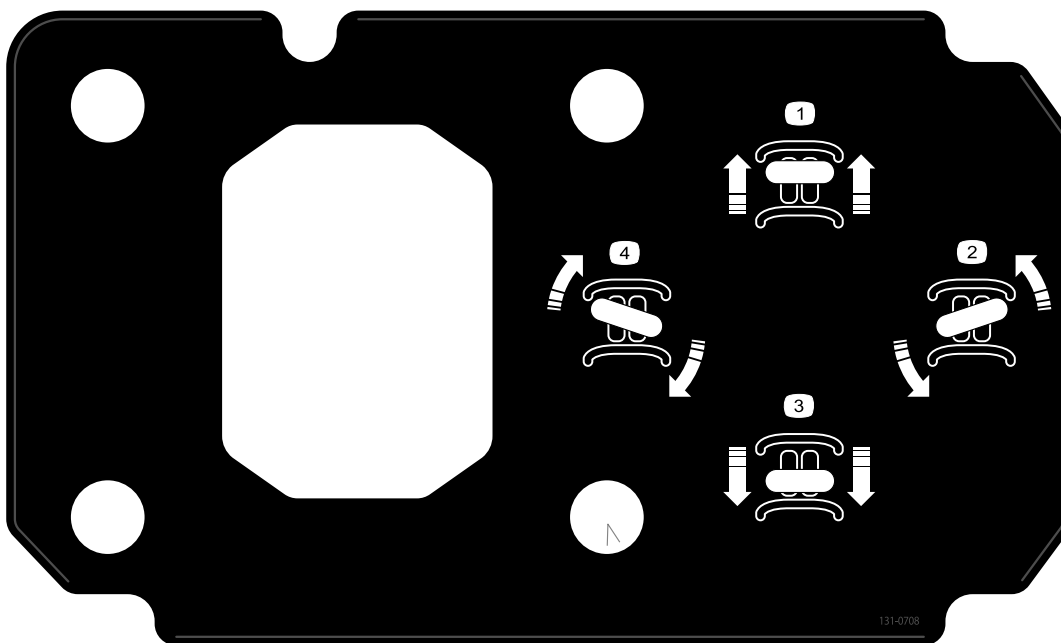
- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Hamulec postojowy – włączony | 2. Hamulec postojowy – wyłączony |
|---------------------------------|----------------------------------|



decal131-0707

131-0707

- | | |
|---|---|
| 1. Gniazdo zasilania 12 V | 7. Odchyl osprzęt do przodu. |
| 2. Osprzęt hydrauliczny – praca do przodu | 8. Odchyl osprzęt do tyłu. |
| 3. Osprzęt hydrauliczny – pozycja neutralna | 9. Obniż osprzęt. |
| 4. Osprzęt hydrauliczny – praca do tyłu | 10. Podnieś osprzęt. |
| 5. Prędkość silnika – wysokie obroty | 11. Ustawienie osprzętu w pozycji pływającej. |
| 6. Prędkość silnika – niskie obroty | 12. Blokada dźwigni |



decal131-0708

131-0708

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. Jazda do przodu | 3. Jazda do tyłu |
| 2. Skręt w prawo | 4. Skręt w lewo |

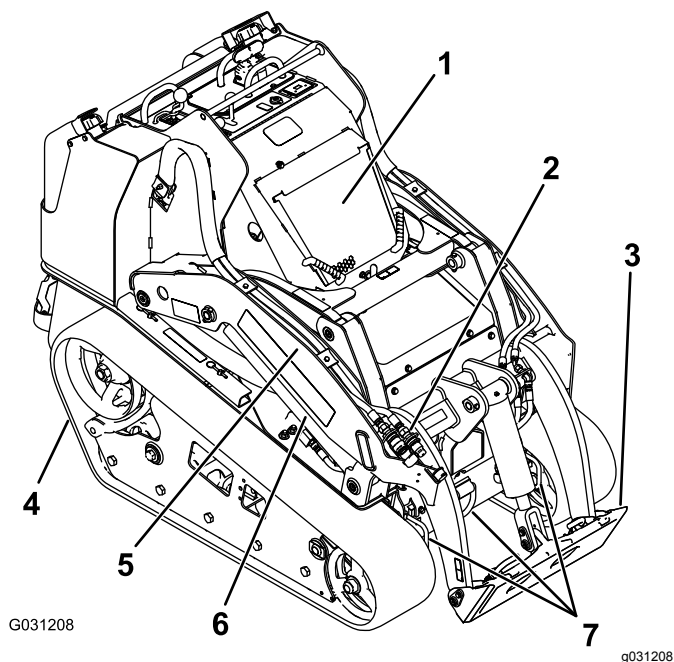


decal131-0710

131-0710

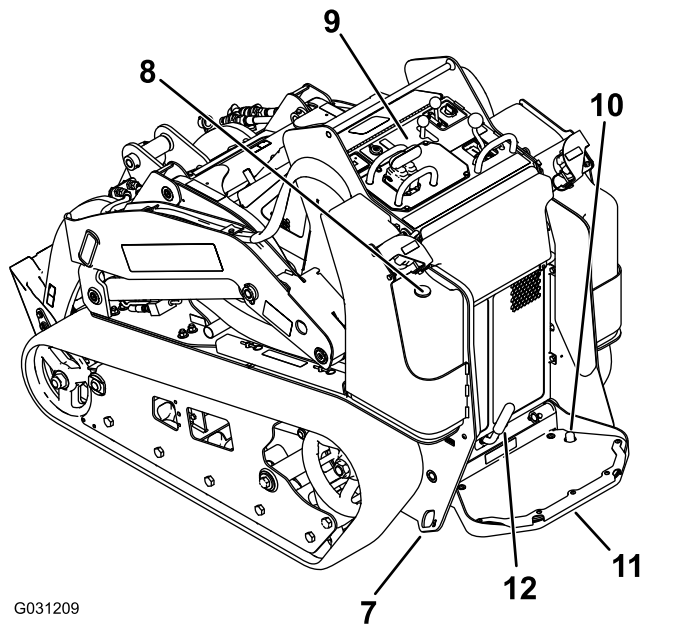
1. Ostrzeżenie – przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Ostrzeżenie – przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy odbyć odpowiednie szkolenie.
3. Ostrzeżenie – należy stosować ochronniki słuchu.
4. Ostrzeżenie — przed opuszczeniem maszyny załącz hamulec postojowy, opuść osprzęt na podłoże, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk zapłonu.
5. Przewody wysokiego napięcia, ryzyko porażenia prądem – przed użytkowaniem maszyny sprawdź, czy na obszarze pracy znajdują się linie energetyczne.
6. Ryzyko zmiążdżenia – nie zbliżaj się do punktów grożących zmiążdżeniem; przed rozpoczęciem czynności serwisowych lub konserwacyjnych dokładnie zapoznaj się z treścią *instrukcji obsługi*.
7. Niebezpieczeństwo odcięcia lub zranienia dłoni lub stopy – odczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się, nie zbliżaj się do ruchomych części oraz dopilnuj, aby wszystkie osłony i zabezpieczenia były na swoim miejscu.
8. Ryzyko wybuchu, ryzyko porażenia prądem – przed rozpoczęciem pracy na obszarze skontaktuj się z lokalną firmą zarządzającą instalacjami.
9. Niebezpieczeństwo zmiążdżenia – podczas użytkowania maszyny nie zbliżaj się do osprzętu; dopilnuj, aby osoby postronne nie zbliżały się do maszyny.
10. Ryzyko przewrócenia — na pochyłości nachylonej w górę lub w dół zawsze jedź z opuszczonym osprzętem, nigdy nie jedź na pochyłości z uniesionym osprzętem; pracuj zawsze z ciężkim końcem maszyny skierowanym pod górę; ładunki przewoź nisko; nigdy nie poruszaj gwałtownie dźwigniami sterującymi; wykonuj jednostajny, płynny ruch.
11. Ryzyko przewrócenia – nie wykonuj gwałtownych skrętów; przed rozpoczęciem cofania sprawdź obszar za maszyną.

Przegląd produktu



G031208

g031208



G031209

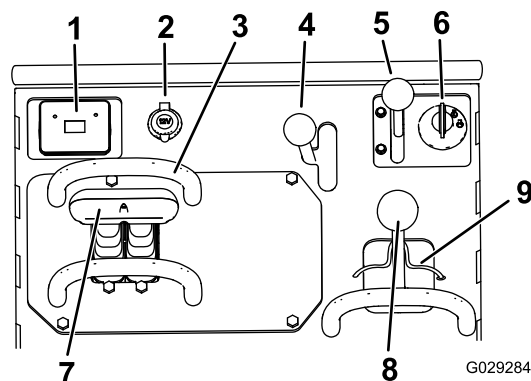
g031209

Rysunek 4

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Maska silnika | 7. Ucho do mocowania/podnoszenia |
| 2. Złącza hydraulicznej pomocniczej | 8. Wskaźnik poziomu paliwa |
| 3. Płyta montażowa | 9. Panel sterowania |
| 4. Gąsienica | 10. Przełącznik blokady hydraulicznej pomocniczej |
| 5. Ramię ładowarki | 11. Platforma operatora |
| 6. Siłownik podnoszenia | 12. Hamulec ręczny |

Elementy sterowania

Zanim uruchomisz silnik i rozpoczniesz pracę z zespołem jezdny, zapoznaj się ze wszystkimi elementami sterowania ([Rysunek 5](#)).



G029284

g029284

Rysunek 5

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Wyświetlacz komunikatów | 6. Przełącznik kluczykowy |
| 2. Gniazdo zasilania | 7. Dźwignia sterująca napędem jezdny |
| 3. Drążek wzorcowy | 8. Dźwignia uniesienia ramion/przechyłu osprzętu |
| 4. Dźwignia hydraulicznej pomocniczej | 9. Blokada ładowarki |
| 5. Dźwignia przepustnicy | |

Przełącznik kluczykowy

Przełącznik kluczykowy, używany do uruchamiania i wyłączania silnika, ma trzy pozycje: WYŁĄCZENIE, PRACA i ROZRUCH.

Aby uruchomić silnik, należy przekręcić kluczyk do pozycji ROZRUCHU. Zwolnij kluczyk, gdy silnik się uruchomi; automatycznie przestawi się do pozycji PRACY.

Aby wyłączyć silnik, obróć kluczyk do położenia WYŁĄCZONY.

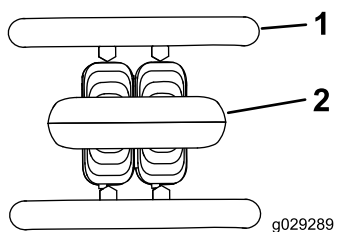
Dźwignia przepustnicy

Przestaw do przodu, aby zwiększyć obroty silnika lub do tyłu, aby zmniejszyć.

Drążek wzorcowy

Podczas kierowania zespołem jezdny należy skorzystać z drążka wzorcowego jako uchwytu i punktu podparcia, aby sterować dźwignią sterującą zespołem jezdny oraz dźwignią hydraulicznej pomocniczej. Aby zapewnić płynną, kontrolowaną pracę, podczas obsługi maszyny nie należy zdejmować obu dłoni jednocześnie z drążka wzorcowego.

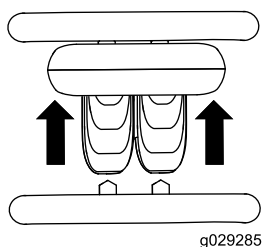
Dźwignia sterująca napędem jezdny



Rysunek 6

1. Drażek wzorcowy
2. Dźwignia sterująca napędem jezdny

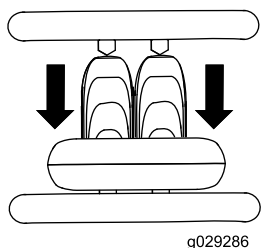
- Aby jechać do przodu, ustaw dźwignię sterowania zespołem jezdny do przodu ([Rysunek 7](#)).



Rysunek 7

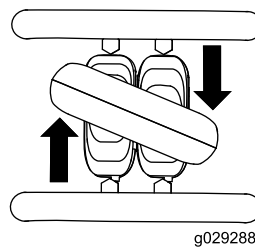
- Aby jechać do tyłu, ustaw dźwignię sterowania zespołem jezdny do tyłu ([Rysunek 8](#)).

Ważne: Podczas cofania spoglądaj do tyłu, zwracając uwagę na przeszkody, i trzymaj obie dłonie na drążku wzorcowym.



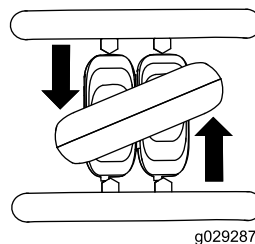
Rysunek 8

- Aby skrócić w prawo, obróć dźwignię sterowania zespołem jezdny w prawo ([Rysunek 9](#)).



Rysunek 9

- Aby skrócić w lewo, obróć dźwignię sterowania zespołem jezdny w lewo ([Rysunek 10](#)).



Rysunek 10

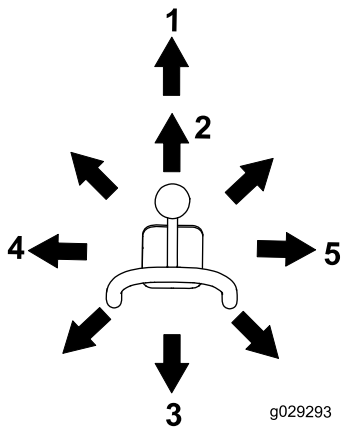
- Aby zatrzymać maszynę, zwolnij dźwignię sterowania jazdą ([Rysunek 6](#)).

Informacja: Im dalej przesuniesz dźwignię sterowania jazdą w danym kierunku, tym szybciej zespół jezdny będzie jechać w tym kierunku.

Dźwignia uniesienia ramion/przechyłu osprzętu

- Aby przechylić osprzęt do przodu, powoli przesunąć dźwignię w prawo (**Rysunek 11**).
- Aby przechylić osprzęt do tyłu, powoli przesunąć dźwignię w lewo (**Rysunek 11**).
- Aby opuścić ramiona ładowarki, powoli przesunąć dźwignię do przodu (**Rysunek 11**).
- Aby unieść ramiona ładowarki, powoli przesunąć dźwignię do tyłu (**Rysunek 11**).
- Aby opuścić ramiona ładowarki do pozycji zapadki (pływającej), przesunąć dźwignię do oporu do przodu (**Rysunek 11**).

Informacja: Dzięki temu osprzęt taki, jak lemiesz poziomujący lub lemiesz hydrauliczny, będą podczas wyrównywania podążać za kształtem podłoża (tzw. pozycja pływająca).



Rysunek 11

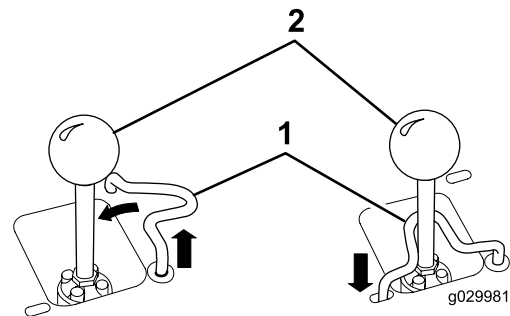
- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Pozycja zapadki (pływająca) | 4. Odchyl osprzęt do tyłu. |
| 2. Opuść ramiona ładowarki. | 5. Odchyl osprzęt do przodu. |
| 3. Unieś ramiona ładowarki. | |

Przesuwając dźwignię do pozycji pośredniej (na przykład do przodu i w lewo), możesz jednocześnie unosić ramiona ładowarki i przechylać osprzęt.

Blokada ładowarki

Blokada ładowarki zabezpiecza dźwignię uniesienia ramion/przechyłu osprzętu, przez co nie można popchnąć ich do przodu. Dzięki temu nikt nie opuści przypadkowo ramion ładowarki w czasie przeprowadzania czynności konserwacyjnych. Zabezpiecz ramiona ładowarki za pomocą blokady, gdy chcesz zatrzymać maszynę z uniesionymi ramionami.

Aby załączyć blokadę, należy ją unieść do momentu, aż ukaze się otwór w panelu sterowania, a następnie przesunąć w lewo przed dźwignię unoszenia ramion ładowarki, po czym docisnąć do pozycji zablokowania (**Rysunek 12**).



Rysunek 12

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Dźwignia uniesienia ramion/przechyłu osprzętu | 2. Blokada ładowarki |
|--|----------------------|

Drażek wzorcowy sterowania ładowarką

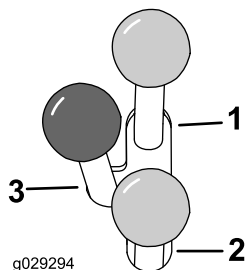
Drażek wzorcowy sterowania ładowarką pomaga ustabilizować pozycję dłoni podczas obsługi dźwigni unoszenia ramion/przechyłu osprzętu ładowarki (**Rysunek 4**).

Dźwignia hydrauliki pomocniczej

Aby włączyć osprzęt hydrauliczny w kierunku do przodu, przesunąć dźwignię hydrauliki pomocniczej do przodu (**Rysunek 13**).

Aby włączyć osprzęt hydrauliczny w kierunku do tyłu, przesunąć dźwignię hydrauliki pomocniczej do tyłu (**Rysunek 13**).

Jeżeli zwolnisz dźwignię w pozycji DO PRZODU lub DO TYŁU, automatycznie powróci ona do pozycji NEUTRALNEJ (**Rysunek 13**).



Rysunek 13

1. Przepływ w obwodzie hydrauliki w kierunku do przodu
2. Przepływ w obwodzie hydrauliki w kierunku do tyłu
3. Położenie neutralne

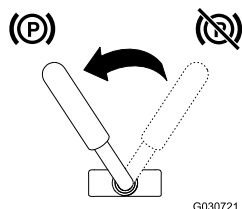
Przełącznik blokady hydrauliki pomocniczej

Naciśnij przełącznik blokady hydrauliki pomocniczej, aby zablokować dźwignię hydrauliki pomocniczej w pozycji DO PRZODU i umożliwić obsługę innych elementów sterujących (**Rysunek 5**).

Dźwignia hamulca ręcznego

Aby załączyć hamulec postojowy, przekręć dźwignię hamulca w lewo (**Rysunek 14**).

Informacja: Przed załączeniem hamulca na kole napędowym zespół jezdny może się nieznacznie przemieścić.



Rysunek 14

Aby zwolnić hamulec, przekręć dźwignię hamulca w prawo.

Informacja: Konieczne może być lekkie przesunięcie dźwigni napędu jezdnego w celu zwolnienia sworzni hamulca i przekręcenia dźwigni.

Wskaźnik poziomu paliwa

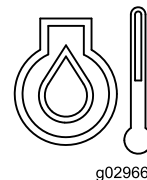
Ten wskaźnik pokazuje ilość paliwa w zbiornikach (**Rysunek 4**).

Wyświetlacz komunikatów

Temperatura cieczy chłodzącej silnik

Jeżeli ciecz chłodząca osiągnie zbyt wysoką temperaturę, lewa lampka kontrolna zacznie migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy (**Rysunek 15**). W takiej sytuacji należy wyłączyć układ hydrauliki pomocniczej i pozostawić silnik pracujący na wysokich obrotach biegu jałowego, aby układ chłodzenia mógł obniżyć temperaturę maszyny. Po całkowitym ostygnięciu silnika sprawdzić poziom płynu chłodzącego.

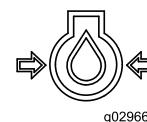
Ważne: Nie wyłączaj silnika, gdyż może to spowodować przegrzanie się maszyny.



Rysunek 15

Ciśnienie oleju silnikowego

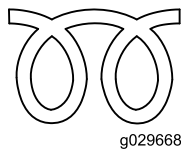
Jeżeli ciśnienie oleju silnikowego będzie zbyt niskie, lampka kontrolna po lewej zapali się na stałe (**Rysunek 16**). W takiej sytuacji natychmiast wyłącz silnik i sprawdź poziom oleju. Jeśli poziom oleju jest niski, dolej oleju lub sprawdź układ pod kątem ewentualnych wycieków.



Rysunek 16

Świeca żarowa

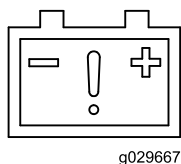
Prawa lampka kontrolna zaczyna migać, gdy świece żarowe są zasilane w celu rozgrzania silnika (**Rysunek 17**).



Rysunek 17

Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Gdy poziom naładowania akumulatora będzie zbyt niski, prawa lampka kontrolna zapali się na stałe (Rysunek 18). W takiej sytuacji wyłącz silnik, a następnie naładuj lub wymień akumulator. Patrz [Serwisowanie akumulatora \(Strona 39\)](#)



Rysunek 18

Licznik godzin

Licznik motogodzin wyświetla liczbę godzin pracy zapisaną w zespole jezdnym i zawiera następujące wskaźniki:

- Silnik pracuje – zapala się po uruchomieniu silnika



Rysunek 19

- Hamulec postojowy – zapala się, gdy hamulec postojowy jest wyłączony



Rysunek 20

- Położenie neutralne napędu jezdneho – zapala się, gdy dźwignia napędu jezdneho jest w pozycji NEUTRALNEJ

N

g029211

Rysunek 21

- Położenie neutralne dźwigni hydrauliki pomocniczej – zapala się, gdy dźwignia hydrauliki pomocniczej jest w pozycji NEUTRALNEJ



Rysunek 22

Specyfikacje

Informacja: Specyfikacje i konstrukcja mogą ulec zmianie bez konieczności powiadamiania.

Model 22327	
Szerokość	85 cm
Długość	256 cm
Wysokość	138 cm
Masa	1 234 kg
Udźwig roboczy (ze standardową łyżką)	454 kg
Udźwig wywracający (ze standardową łyżką)	1 296 kg
Rozstaw osi	104 cm
Wysokość zrzutu (ze standardową łyżką)	155 cm
Wysięg – całkowicie uniesiona (ze standardową łyżką)	62 cm
Wysokość do sworznia zawiasu (ze standardową łyżką w najwyższej pozycji)	206 cm

Model 22328	
Szerokość	103 cm
Długość	256 cm
Wysokość	138 cm
Masa	1 297 kg
Udźwig roboczy (ze standardową łyżką)	454 kg
Udźwig wywracający (ze standardową łyżką)	1 296 kg
Rozstaw osi	104 cm
Wysokość zrzutu (ze standardową łyżką)	155 cm
Wysięg – całkowicie uniesiona (ze standardową łyżką)	62 cm
Wysokość do sworznia zawiasu (ze standardową łyżką w najwyższej pozycji)	206 cm

Osprzęt/akcesoria

Dostępna jest gama osprzętu i akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Toro przeznaczonych do stosowania z maszyną i zwiększających jej możliwości. Skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym lub dystrybutorem, lub odwiedź stronę www.Toro.com, aby uzyskać listę zatwierdzonego osprzętu i zatwierdzonych akcesoriów.

Ważne: Używaj jedynie osprzętu zatwierdzonego przez Toro. Inny osprzęt może stworzyć niebezpieczne środowisko pracy lub spowodować uszkodzenie zespołu jezdnego.

Działanie

Informacja: Należy ustalić lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

Ważne: Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom paliwa i oleju oraz usunąć zanieczyszczenia z zespołu jezdnego. Upewnij się, że w obszarze pracy nie ma osób postronnych i dużych przeszkód. Należy również poznać i oznaczyć miejsca wszystkich linii zasilających.

Bezpieczeństwo to podstawa

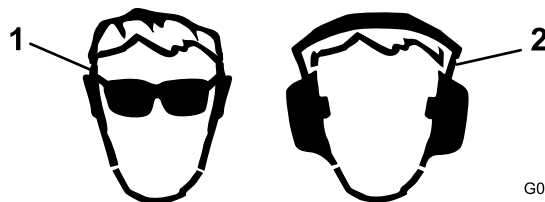
Przeczytaj uważnie wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Zapoznaj się z symbolami znajdującymi się w części dotyczącej bezpieczeństwa. Pomoże to uniknąć obrażeń ciała operatora lub osób postronnych.

⚠ OSTROŻNIE

Poziom hałasu wytwarzany przez maszynę może doprowadzić do utraty słuchu.

Podczas eksploatacji maszyny należy korzystać z ochroniaczy słuchu.

Używaj odpowiedniego sprzętu do ochrony oczu, słuchu, dłoni, stóp oraz głowy.



G009027

g009027

Rysunek 23

1. Stosować środki ochrony oczu.
2. Noś ochronniki słuchu.

Uzupełnianie paliwa

Należy używać wyłącznie czystego, świeżego oleju napędowego lub oleju ekologicznego o niskiej (<500 ppm) albo bardzo niskiej (<15 ppm) zawartości siarki. Minimalna liczba cetanowa to 40. Aby zapewnić właściwą jakość paliwa, paliwo należy nabywać w takich ilościach, które można zużyć w ciągu 180 dni.

Pojemność zbiornika paliwa: 41 litrów

W temperaturach powyżej -7°C używać letniego oleju napędowego (nr 2-D), a poniżej tej temperatury – zimowego (nr 1-D lub mieszanki 1-D/2-D). Stosowanie zimowego oleju napędowego w niskich temperaturach powoduje, że temperatura zapłonu jest niższa, a charakterystyka przepływu dostosowana jest do niskich temperatur, co ułatwia uruchamianie i zmniejsza częstotliwość zatykania się filtra paliwa.

Stosowanie letniego oleju napędowego w temperaturze wyższej niż -7°C przyczynia się do wydłużenia trwałości pompy paliwowej i zwiększenia mocy w porównaniu z olejem zimowym.

Ważne: Nie należy zamiast oleju napędowego używać nafty ani benzyny. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia spowoduje uszkodzenie silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE

Połączenie paliwa jest szkodliwe i może prowadzić do śmierci. Długotrwała ekspozycja na opary może spowodować poważne obrażenia ciała lub chorobę.

- Unikać długotrwałego wdychania oparów paliwa.
- Nie zbliżaj twarzy do pistoletu dystrybutora paliwa, otworu zbiornika paliwa ani otworu zbiornika na dodatki do paliwa.
- Nie dopuszczaj do kontaktu paliwa z oczami i skórą.

Silnik dostosowany do oleju napędowego biodiesel

Do napędu maszyny można używać mieszanki oleju napędowego zawierającej do 20% oleju napędowego bio (i 80% standardowego oleju napędowego). Zawartość siarki w konwencjonalnym oleju napędowym powinna być niska lub bardzo niska. Należy pamiętać o następujących zastrzeżeniach:

- Komponent bio musi spełniać normę ASTM D6751 lub EN14214.
- Zmieszane paliwo musi spełniać normę ASTM D975 lub EN590.

- Powierzchnie z powłoką malarską mogą zostać uszkodzone przez mieszaninę biodiesla.
- Przy niskiej temperaturze należy używać paliwa B5 (o 5% lub mniejszej zawartości biooleju).
- Kontroluj stan uszczelnień i przewodów mających styczność z paliwem, bo z czasem może on ulec pogorszeniu.
- Po przejściu na mieszanki paliwa Biodiesel można spodziewać się, że po jakimś czasie zatka się filtr paliwa.
- Więcej informacji o paliwie Biodiesel można uzyskać u dystrybutora.

Uzupełnianie paliwa w zbiornikach

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W niektórych warunkach paliwo jest niezwykle łatwopalne i wybuchowe. Zapłon lub wybuch paliwa może poparzyć operatora i osoby postronne oraz spowodować straty materialne.

- Napełniaj zbiorniki na paliwo na zewnątrz, na otwartej przestrzeni, przy zimnym silniku. Wytrzymaj paliwo, które się rozlało.
- Nigdy nie napełniaj zbiorników na paliwo wewnątrz zamkniętej przyczepy.
- Nigdy nie pal tytoniu podczas obchodzenia się z paliwem i zachowaj odpowiednią odległość od otwartego ognia i miejsc, w których opary paliwa mogą zapalić się od iskry.
- Paliwo należy przechowywać w przeznaczonym do tego celu pojemniku i poza zasięgiem dzieci. Nie przygotowuj zapasów paliwa na dłużej niż 30 dni.
- Nie korzystaj z maszyny, jeśli jej układ wydechowy nie jest kompletny i nie pracuje prawidłowo.

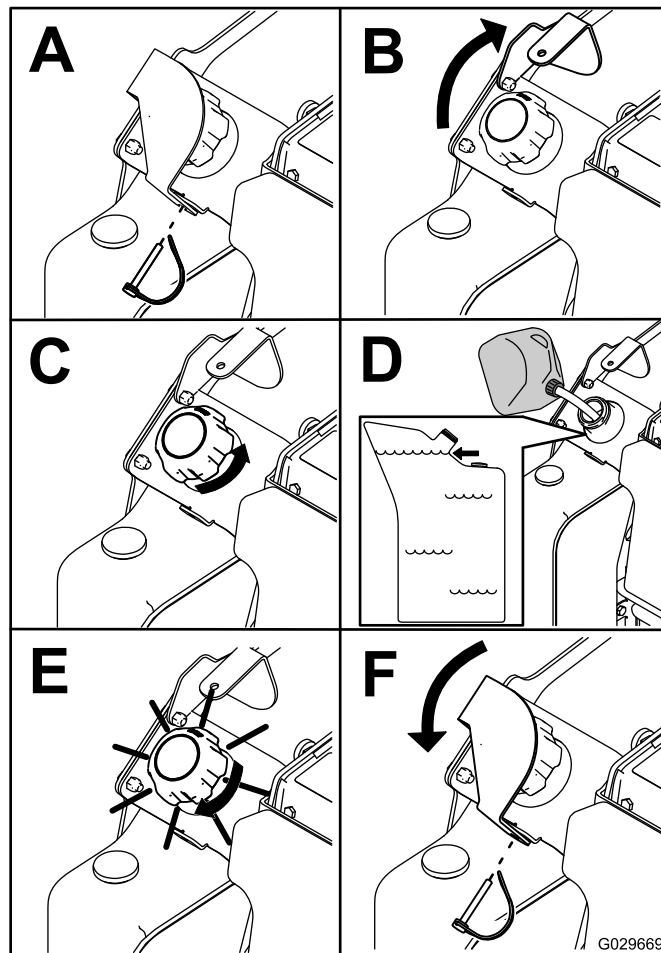
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W pewnych sytuacjach podczas uzupełniania paliwa może nastąpić wyzwolenie się elektryczności statycznej, powstanie iskry i zapłon oparów paliwa. Zapłon lub wybuch paliwa może poparzyć operatora i osoby postronne oraz spowodować straty materialne.

- Przed napełnieniem zawsze stawiaj kanistry z paliwem na podłożu, z dala od pojazdu.
- Nie uzupełniaj zbiornika paliwa w ciężarówce lub na naczepie. Wewnętrzne wykładziny albo okładziny platformy z tworzyw sztucznych mogą spowolnić rozładowywanie się elektryczności statycznej zgromadzonej na pojemniku, odizolowując go.
- Jeśli to możliwe, sprowadź maszynę z platformy lub przyczepy i zatankuj ją na ziemi.
- Jeśli nie jest to możliwe, należy uzupełniać paliwo z kanistra, a nie bezpośrednio z pistoletu dystrybutora paliwa.
- Jeśli musisz zatankować, używając pistoletu, zwróć uwagę na to, aby przez cały czas tankowania dotykał on otworu zbiornika lub kanistra.

Napełnij zbiorniki paliwa w sposób pokazany na [Rysunek 24](#).

Informacja: Po bezpiecznym zamknięciu korka wlewu paliwa słychać kliknięcie. Użyj wspornika do zablokowania zbiorników paliwa.



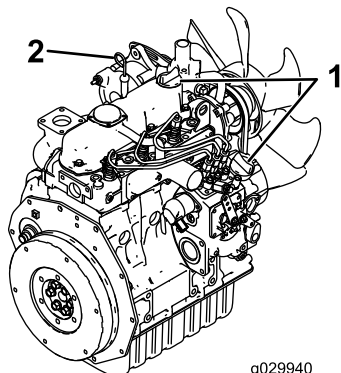
Rysunek 24

g029669

Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

1. Ustaw zespół jezdny na płaskiej powierzchni, opuść ramiona ładowarki i wyłącz silnik.
2. Wyjmij kluczyk ze stacyjki i zaczekaj, aż silnik ochłodzi się.
3. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórce.
4. Wyczyść obszar wokół wskaźnika poziomu oleju i korka wlewu oleju ([Rysunek 25](#)).

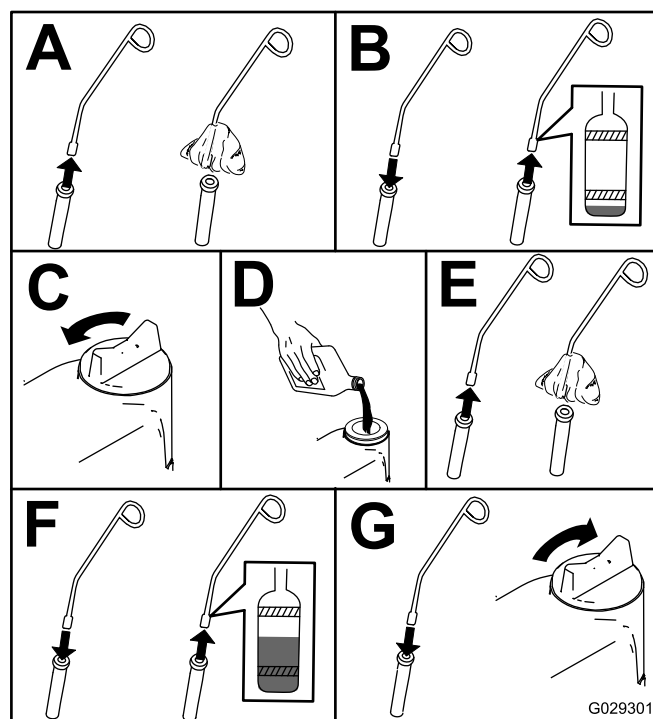


Rysunek 25

1. Kork wlewu oleju
2. Wskaźnik poziomu oleju

5. Sprawdź poziom oleju; w razie potrzeby uzupełnij jego poziom ([Rysunek 26](#)).

Ważne: Nie przepelnij skrzyni korbowej olejem, ponieważ silnik może ulec uszkodzeniu.



Rysunek 26

Sprawdzanie poziomu płynu hydraulicznego

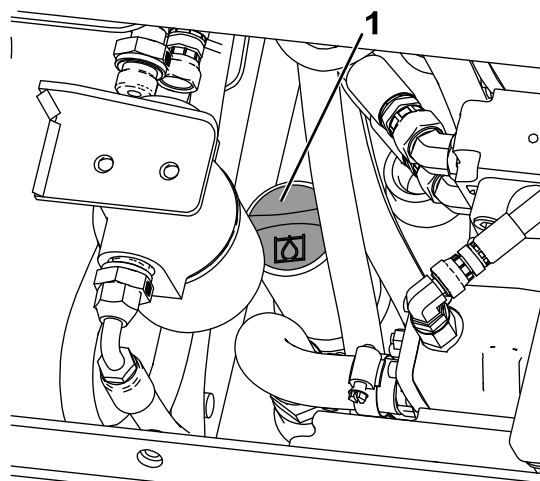
Okres pomiędzy przeglądami: Co 25 godzin

Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego: 37,9 litra

Patrz [Wymiana płynu hydraulicznego \(Strona 48\)](#), aby uzyskać więcej informacji na temat specyfikacji płynu hydraulicznego.

Ważne: Należy zawsze stosować odpowiedni płyn hydrauliczny. Oleje o nieokreślonych właściwościach mogą uszkodzić układ hydrauliczny.

1. Odłącz osprzęt, jeśli jest zainstalowany, patrz [Demontowanie osprzętu \(Strona 28\)](#).
2. Zaparkuj maszynę na równej powierzchni.
3. Unieś ramiona ładowarki i załóż blokady siłowników; patrz [Instalowanie blokad siłowników \(Strona 32\)](#).
4. Wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
5. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórce.
6. Zdejmij prawą osłonę; patrz [Zdejmowanie osłon bocznych \(Strona 33\)](#).
7. Wyczyść obszar wokół szyjki wlewu zbiornika oleju hydraulicznego ([Rysunek 27](#)).



g029748

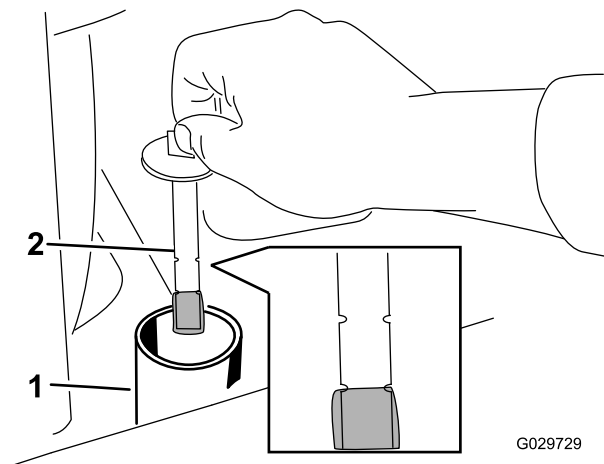
g029748

Rysunek 27

1. Korek szyjki wlewu zbiornika hydraulicznego

8. Zdejmij korek z szyjki wlewu i sprawdź poziom płynu na wskaźniku ([Rysunek 28](#)).

Informacja: Poziom oleju hydraulicznego powinien znajdować się pomiędzy dwoma nacięciami na wskaźniku, gdy ramiona są opuszczone, lub przy dolnym nacięciu, gdy ramiona są uniesione.



G029729

g029729

Rysunek 28

1. Szyjka wlewu
2. Wskaźnik

9. Jeśli poziom jest niski, dolej tyle płynu, aby podnieść go do odpowiedniego poziomu.
10. Załóż korek na szyjkę wlewu.
11. Zamontuj osłonę boczną.
12. Zamknij maskę.

Sprawdzanie płynu chłodzącego silnik

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

Przed każdym użyciem lub codziennie—Oczyść osłonę, chłodnicę oleju oraz przednią stronę chłodnicy silnika (częściej w warunkach o znacznym zanieczyszczeniu lub zapyleniu).

Układ chłodzenia jest napełniony roztworem wody i trwałego środka przeciw zamarzaniu na bazie glikolu etylenowego w proporcjach 50/50.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Gdy silnik pracuje przez pewien czas, gorący płyn chłodzący pod ciśnieniem może wydostać się na zewnątrz i spowodować poważne oparzenia.

- Nie odkręcaj korka chłodnicy, gdy silnik jest gorący. Przed odkręceniem korka chłodnicy poczekaj, aż silnik ostygnie (co najmniej 15 minut lub do chwili, gdy korek chłodnicy będzie wystarczająco chłodny, aby dotknąć go ręką bez ryzyka poparzenia).
- Nie dotykaj gorącej chłodnicy ani otaczających ją części.
- Do odkręcania korka użyj szmatki i odkręcaj go powoli, pozwalając wydostać się nagromadzonej parze.

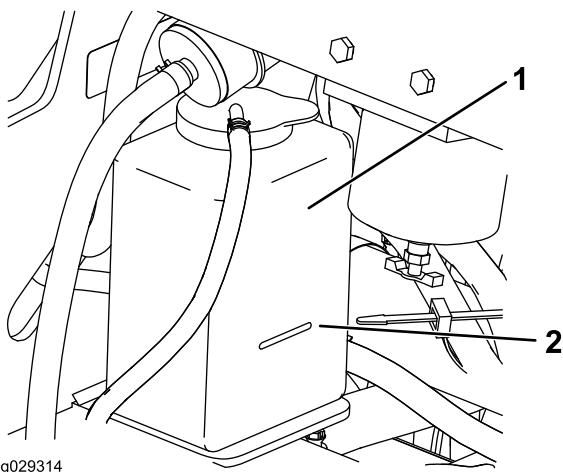
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Obracający się wał i wentylator mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Nie używaj maszyny, jeżeli wszystkie pokrywy nie znajdują się na swoich miejscach.
- Palce, dłonie i odzież muszą znajdować się z dala od obracającego się wentylatora i wału napędowego.
- Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.

1. Sprawdź poziom płynu chłodzącego w zbiorniku rozprężnym ([Rysunek 29](#)).

Informacja: Powierzchnia płynu chłodzącego powinna znajdować się na lub powyżej oznaczenia na boku zbiornika.



g029314

g029314

Rysunek 29

1. Zbiornik wyrównawczy
2. Oznaczenie poziomu maksymalnego

2. W przypadku niskiego poziomu płynu chłodzącego odkręć korek zbiornika wyrównawczego i dodaj mieszankę wody i trwałego środka przeciw zamarzaniu na bazie glikolu etylenowego w proporcji 50/50.

Ważne: Nie przepelniaj zbiornika.

3. Zakręć korek zbiornika wyrównawczego.

Odpowietrzanie układu paliwowego

Należy odpowietrzyć układ paliwowy przed uruchomieniem silnika, jeśli zaistniała któraś z następujących sytuacji:

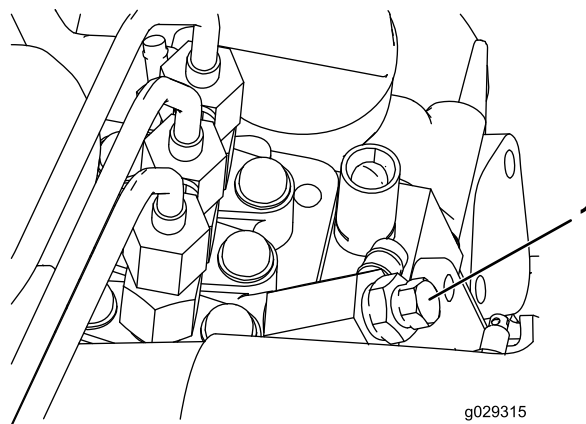
- Maszyna jest uruchamiana po raz pierwszy.
- Silnik przestał pracować z powodu braku paliwa.
- Wykonane były prace konserwacyjne związane z układem paliwowym, takie jak wymiana filtra paliwa itp.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W niektórych warunkach olej napędowy i opary paliwa są bardzo łatwopalne i wybuchowe. Zapłon lub wybuch paliwa może poparzyć operatora i osoby postronne oraz spowodować straty materialne.

- Należy używać lejka i napełniać zbiorniki paliwa na zewnątrz, na otwartej przestrzeni, gdy silnik jest wyłączony i zimny. Usuń paliwo, które się rozlało.
- Nie napełniaj zbiorników na paliwo do pełna. Wlewaj paliwo do każdego ze zbiorników, aż jego poziom znajdzie się 6 do 13 mm poniżej dolnej krawędzi szyjki wlewu paliwa. Ta pusta przestrzeń w zbiorniku umożliwia rozprężanie się paliwa.
- Nigdy nie pal tytoniu podczas obchodzenia się z paliwem i zachowaj odpowiednią odległość od otwartego ognia i miejsc, w których opary paliwa mogą zapalić się od iskry.
- Przechowuj paliwo w czystym, zamkniętym kanistrze z certyfikatem bezpieczeństwa.

1. Upewnij się, że zbiorniki paliwa są napełnione co najmniej w połowie.
2. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórce.
3. Odkręć śrubę odpowietrzania na pompie wtryskowej paliwa ([Rysunek 30](#)).



g029315

g029315

Rysunek 30

1. Śruba odpowietrzania

4. Przekręć kluczyk zapłonu w położenie ZAPŁONU.

Informacja: Elektryczna pompa paliwowa zacznie pracować, wypychając powietrze z układu paliwowego przez przestrzeń wokół odkręconej śruby odpowietrzania. Pozostaw kluczyk w położeniu ZAPŁONU, aż spod śruby

odpowietrzania będzie wyciekać ciągły strumień paliwa.

5. Dokręć śrubę i przekręć kluczyk do pozycji WYŁĄCZENIA.

Informacja: Po przeprowadzeniu powyższej procedury odpowietrzania silnik powinien dać się uruchomić. Jeżeli jednak silnik się nie uruchomi, może to oznaczać zalegające powietrze pomiędzy pompą wtryskową a wtryskiwaczem. W takiej sytuacji należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.

Uruchamianie i zatrzymywanie silnika

Uruchamianie silnika

1. Upewnij się, że dźwignie hydrauliki pomocniczej oraz napędu jezdnego są w pozycji neutralnej.
2. Ustaw dźwignię przepustnicy w połowie między pozycjami WOLNĄ a SZYBKĄ.
3. Przekręć kluczyk do pozycji ZAPŁONU.
4. Odczekaj, aż wskaźnik świecei żarowej przestanie migać.
5. Przekręć kluczyk zapłonu do położenia ROZRUCHU. Gdy silnik uruchomi się, puść kluczyk.

Ważne: Przy rozruchu silnika nie kręć rozrusznikiem dłużej niż przez 10 sekund. Jeśli silnik nie chce się uruchomić, odczekaj 30 sekund pomiędzy kolejnymi próbami. Niezastosowanie się do powyższych zaleceń może spowodować spalanie rozrusznika.

6. Przetaw dźwignię przepustnicy dożądanego ustawienia.

Ważne: Praca silnika na wysokich obrotach, gdy układ hydrauliczny jest zimny (tzn. gdy temperatura powietrza jest bliska zera lub niższa), może spowodować uszkodzenie układu hydraulicznego. Po uruchomieniu silnika w niskich temperaturach powinien on pracować przez 2 do 5 minut w pozycji środkowego położenia dźwigni przepustnicy przed przestawieniem jej do ustawienia SZYBKIEGO.

Informacja: Jeżeli temperatura na zewnątrz jest poniżej zera, przechowuj zespół jezdny w garażu. Dzięki temu będzie się łatwiej uruchamiał.

Zatrzymywanie silnika

1. Przesuń dźwignię przepustnicy do położenia WOLNEGO.
2. Opuść ramiona ładowarki na podłoże.
3. Wyłącz kluczyk stacyjki.

Informacja: Jeżeli silnik pracował pod dużym obciążeniem lub jest gorący, przed ustawieniem kluczyka stacyjki w pozycji wyłączzonej pozwól mu pracować przez minutę na wolnych obrotach. Pomaga to schłodzić silnik, zanim zostanie wyłączony. W nagłych przypadkach silnik można wyłączyć natychmiast.

Zatrzymywanie maszyny

Zatrzymaj maszynę na równym podłożu, zwolnij dźwignię jazdy, ustaw dźwignię przepustnicy w położeniu WOLNYM, opuść ramiona ładowarki na podłoże i wyłącz silnik. Załącz hamulec postojowy i wyjmij kluczyk ze stacyjki.

▲ OSTROŻNIE

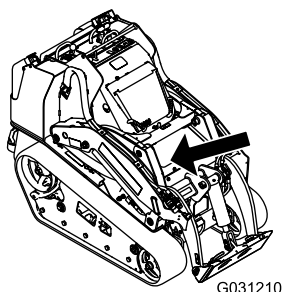
Dziecko lub niewykwalifikowana osoba postronna może próbować włączyć zespół jezdny i doznać obrażeń ciała.

Kiedy opuszczasz zespół jezdny nawet na chwilę, wyjmij kluczyk ze stacyjki.

Przemieszczanie niesprawnej maszyny

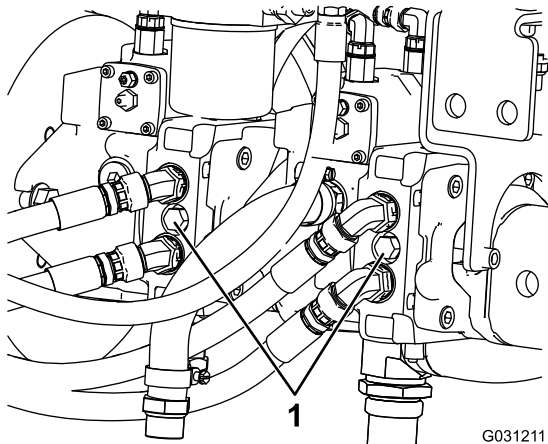
Ważne: Nie holuj ani nie pchaj zespołu jezdnego bez uprzedniego otwarcia zaworów holowniczych; w przeciwnym razie dojdzie do uszkodzenia układu hydraulicznego.

1. Wyłącz silnik.
2. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórce.
3. Zdejmij osłony boczne; patrz [Zdejmowanie osłon bocznych \(Strona 33\)](#).
4. Przy użyciu klucza przekręć dwukrotnie zawory holownicze na pompach hydraulicznych w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara ([Rysunek 31](#)).



G031210

g031210



G031211

g031211

Rysunek 31

1. Zawór holowniczy

5. Teraz można holować zespół jezdny.
6. Po naprawieniu maszyny zamknij zawory holownicze przed przystąpieniem do jej użytkowania.

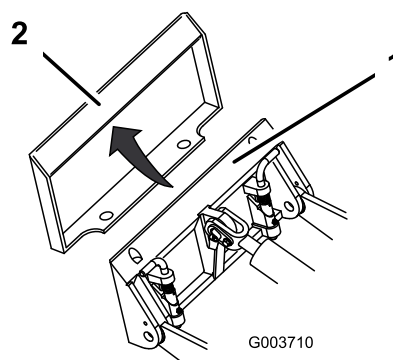
Używanie osprzętu

Instalowanie osprzętu

Ważne: Używaj jedynie osprzętu zatwierdzonego przez Toro. Osprzęt może zmienić stabilność i charakterystykę pracy zespołu jezdnego. W przypadku stosowania niezalecanego osprzętu gwarancja na zespół jezdny może stracić ważność.

Ważne: Przed zainstalowaniem osprzętu upewnij się, że płyty montażowe są wolne od brudu i zanieczyszczeń, a sworznie obracają się swobodnie. Jeśli sworznie nie obracają się swobodnie, nasmaruj je.

1. Ustaw osprzęt na równej powierzchni z wystarczającą ilością miejsca za nim, aby podpiąć go do zespołu jezdnego.
2. Uruchom silnik.
3. Przechyl płytę montażową osprzętu do przodu.
4. Umieść płytę montażową na górnej krawędzi płyty odbiornika osprzętu ([Rysunek 32](#)).



G003710

g003710

Rysunek 32

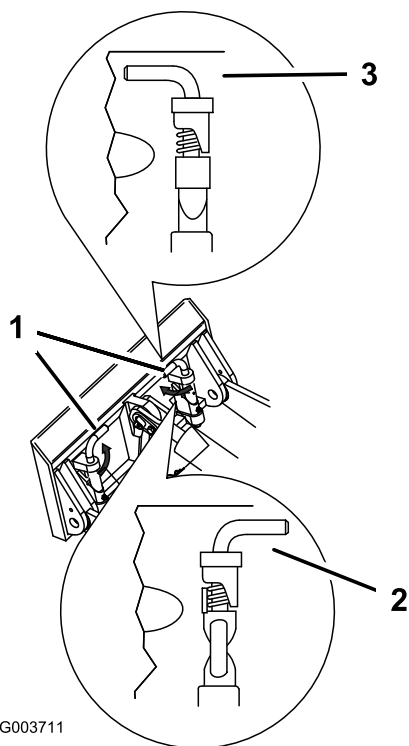
1. Płyta montażowa
2. Płyta odbiornika

5. Unieś ramiona ładowarki, jednocześnie przechylając płytę montażową do tyłu.

Ważne: Unieś osprzęt na tyle, aby oderwać go od ziemi, a następnie przechyl płytę montażową całkowicie do tyłu.

6. Wyłącz silnik.
7. Załóż sworznie szybko mocujące upewniając się, że zostały całkowicie osadzone w płycie montażowej ([Rysunek 33](#)).

Ważne: Jeśli sworznie nie chcą obrócić się do pozycji załączonej, oznacza to, że płyta montażowa nie została dobrze wyrównana z otworami w płycie odbiornika osprzętu. Sprawdź i w razie potrzeby wyczyść płytę odbiornika.



G003711

g003711

Rysunek 33

1. Sworznie szybkomocujące – pozycja załączona
2. Pozycja rozłączona
3. Pozycja załączona

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli nie osadzisz prawidłowo sworzni szybkomocujących w płycie montażowej osprzętu, osprzęt może spaść z zespołu jezdny, przysięgając operatora lub osoby postronne.

Sprawdź, czy sworznie szybkomocujące zostały całkowicie osadzone w płycie montażowej osprzętu.

Podłączanie przewodów hydraulicznych

⚠ OSTRZEŻENIE

Płyn hydrauliczny wydostający się pod ciśnieniem może dostać się pod skórę i spowodować obrażenia. Płyn, który przedostał się przez skórę, musi być usunięty chirurgicznie w ciągu kilku godzin przez lekarza zaznajomionego z tego typu obrażeniami; w przeciwnym razie istnieje ryzyko wystąpienia zgorzeli.

- Trzymaj ciało i ręce z dala od wycieków z otworów sworzni lub dysz, które wyrzucają płyn hydrauliczny pod dużym ciśnieniem.
- Aby znaleźć wycieki oleju hydraulicznego, użyj kartonu lub papieru; nigdy nie używaj rąk do wykonania tej czynności.

⚠ OSTROŻNIE

Złącza hydrauliczne, przewody/zawory hydrauliczne oraz olej hydrauliczny mogą być gorące. Dotknięcie gorących elementów może spowodować poparzenie.

- Do pracy ze złączami hydraulicznymi używaj rękawic.
- Przed dotknięciem elementów hydraulicznych zaczekaj, aż zespół jezdny ostygnie.
- Nie dotykaj rozlanego oleju hydraulicznego.

Jeśli do działania osprzętu potrzebny jest układ hydrauliczny, podłącz przewody hydrauliczne w następujący sposób:

1. Wyłącz silnik.
2. Przetaw dźwignię hydrauliki pomocniczej do przodu, do tyłu i z powrotem do pozycji neutralnej, aby uwolnić ciśnienie ze złączy hydraulicznych.
3. Zdejmij pokrywę ochronną ze złączy hydraulicznych znajdujących się w zespole jezdny.
4. Upewnij się, że złącza hydrauliczne są wolne od zanieczyszczeń i brudu.
5. Wciśnij złącze męskie osprzętu do złącza żeńskiego w zespole jezdny.

Informacja: Podłączenie męskiego złącza osprzętu najpierw spowoduje uwolnienie ciśnienia z osprzętu.

6. Wciśnij złącze żeńskie osprzętu na złącze męskie w zespole jezdny.
7. Upewnij się, że połączenie jest mocne, pociągając za przewody.

Demontowanie osprzętu

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Opuść osprzęt na podłoże.
3. Wyłącz silnik.
4. Rozłącz sworznie szybkoobrotowe obracając je na zewnątrz.
5. Jeśli osprzęt wykorzystuje hydraulikę pomocniczą, przestaw dźwignię hydrauliki pomocniczej do przodu, do tyłu i z powrotem do pozycji neutralnej, aby uwolnić ciśnienie ze złązek hydraulicznych.
6. Jeśli osprzęt wykorzystuje hydraulikę, wsuń kołnierz z powrotem na złączki hydrauliczne i rozłącz je.

Ważne: Połącz ze sobą przewody osprzętu, aby zapobiec zanieczyszczeniu układu hydraulicznego w czasie przechowywania.

7. Załóż pokrywę ochronną na złączki hydrauliczne znajdujące się w zespole jezdny.
8. Uruchom silnik, przechyl płytę montażową do przodu i wycofaj zespół jezdny od osprzętu.

Transportowanie urządzenia

Do transportu maszyny należy użyć przyczepy lub ciężarówki o dużej nośności. Używaj najazdów o pełnej szerokości. Upewnij się, że przyczepa lub ciężarówka wyposażone są w niezbędne hamulce, oświetlenie i oznaczenia wymagane przez prawo. Dokładnie przeczytaj instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Wiedza ta pomoże uniknąć obrażeń u operatora, rodziny, zwierząt lub osób postronnych. Przestrzegaj lokalnych rozporządzeń określających wymagania dotyczące przyczep i mocowań.

▲ OSTRZEŻENIE

Jazda po ulicy lub drodze bez kierunkowskazów, oświetlenia, oznaczeń odblaskowych lub symbolu pojazdu wolnobieżnego jest niebezpieczna i może prowadzić do wypadków powodujących obrażenia ciała.

Maszyną nie wolno jechać po drogach publicznych.

Wybór przyczepy

▲ OSTRZEŻENIE

Ładowanie maszyny na przyczepę lub ciężarówkę zwiększa prawdopodobieństwo przewrócenia maszyny, co może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci (**Rysunek 34**).

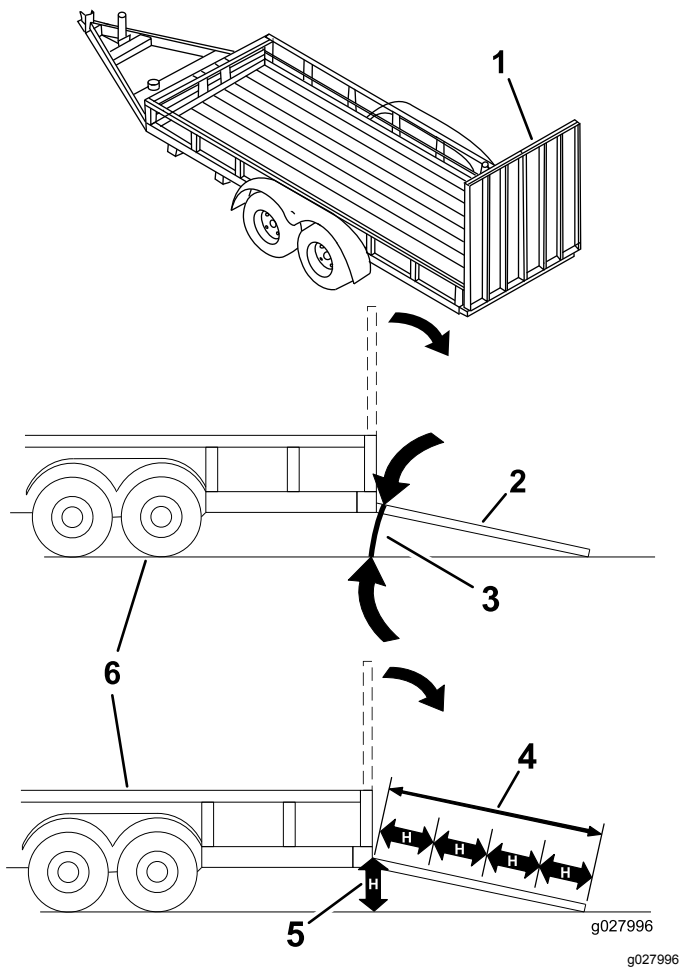
- Używaj tylko pochylni o pełnej szerokości. Nie używaj oddzielnych pochylni z każdej strony maszyny.
- Nie przekraczaj kąta 15 stopni między pochylnią a podłożem lub między pochylnią a platformą przyczepy lub ciężarówki.
- Upewnij się, że pochylnia jest co najmniej 4 dłuższa niż wysokość platformy przyczepy lub ciężarówki. Dzięki temu kąt pochylni względem podłoża nie przekroczy 15 stopni.

Załadunek maszyny

⚠ OSTRZEŻENIE

Ładowanie maszyny na przyczepę lub ciężarówkę zwiększa prawdopodobieństwo przewrócenia maszyny, co może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

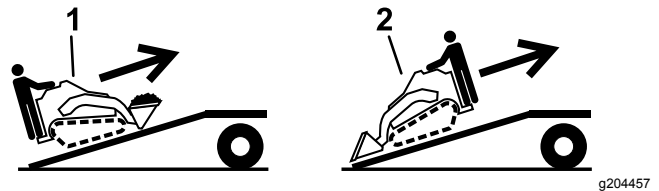
- Podczas obsługi maszyny na pochylni należy zachować szczególną ostrożność.
- Załadunek i wyładunek maszyny wykonuj tak, aby jej cięższa strona znajdowała się po wyższej stronie pochylni.
- Podczas jazdy maszyną po pochylni unikaj nagłego przyspieszania lub hamowania, gdyż mogłoby to spowodować utratę kontroli lub przewrócenie się maszyny.



Rysunek 34

- | | |
|--|--|
| 1. Pochylnia jednoczęściowa w położeniu złożonym | 4. Pochylnia jest co najmniej 4 razy dłuższa niż wysokość skrzyni przyczepy lub ciężarówki |
| 2. Widok boczny pochylni jednoczęściowej w położeniu załadunku | 5. H = wysokość skrzyni przyczepy lub ciężarówki |
| 3. Nie więcej niż 15 stopni | 6. Przyczepa |

1. Przed użyciem przyczepy zamocuj ją do pojazdu holującego i podłącz łańcuchy zabezpieczające.
2. Podłącz przewody hamulców przyczepy, jeśli są stosowane.
3. Obniż pochylnię i upewnij się, że kąt pochylni względem podłoża nie przekracza 15 stopni ([Rysunek 34](#)).
4. Opuść ramiona ładowniki.
5. Załadunek maszyny na przyczepę wykonuj tak, aby cięższa jej strona była po wyższej stronie pochylni, ładunek przewoź nisko ([Rysunek 35](#)).
 - Jeżeli maszyna posiada **załadowany** osprzęt do przewożenia ładunku (na przykład łyżkę lub regulowane widły) lub osprzęt nie służący do przewożenia ładunku (na przykład karczownicę do pniaków), wjeżdżaj po pochylni przodem.
 - Jeżeli maszyna posiada **opróżniony** osprzęt do przewożenia ładunku lub nie posiada zamocowanego osprzętu, wjeżdżaj po pochylni tyłem.

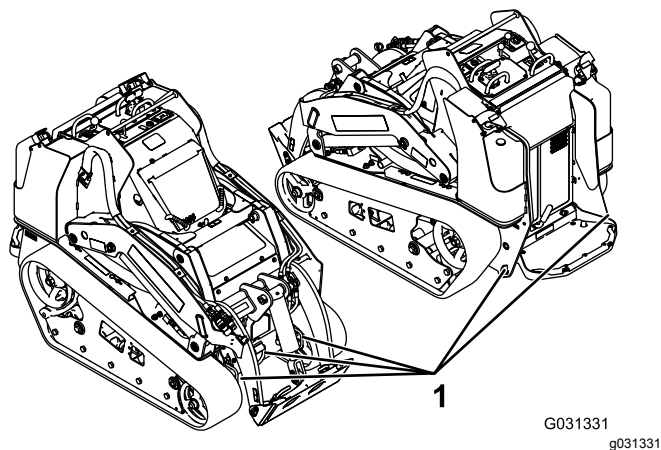


Rysunek 35

1. Maszyna z załadowanym osprzętem lub z osprzętem nie służącym do przewożenia ładunku - wjeżdżaj po pochylni przodem.
2. Maszyna z opróżnionym osprzętem lub bez osprzętu - wjeżdżaj po pochylni tyłem.

6. Opuść do końca ramiona ładowniki.
7. Zatrzymaj silnik, wyjmij kluczyk zapłonu i załącz hamulec postojowy.

8. Zamocuj maszynę do przyczepy lub ciężarówki za pomocą pasów, łańcuchów lub lin, mocując je do metalowych uch na maszynie ([Rysunek 36](#)). Zastosuj się do obowiązujących przepisów określających wymogi dotyczące mocowania maszyny.

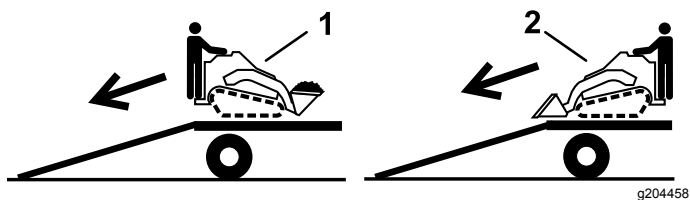


Rysunek 36

1. Ucha mocujące

Rozładunek urządzenia

1. Obniż pochylnię i upewnij się, że kąt pochylni względem podłoża nie przekracza 15 stopni ([Rysunek 35](#)).
2. Wyładunek maszyny wykonuj tak, aby cięższa jej strona była po wyższej stronie pochylni, ładunek przewoź nisko ([Rysunek 37](#)).
 - Jeżeli maszyna posiada **załadowany** osprzęt do przewozu ładunku (na przykład łyżkę lub regulowane widły) lub osprzęt nie służący do przewozu ładunku (na przykład karczownicę do pniaków), zjeżdżaj po pochylni tyłem.
 - Jeżeli maszyna posiada **opróżniony** osprzęt do przewozu ładunku lub nie posiada zamocowanego osprzętu, zjeżdżaj po pochylni przodem.



Rysunek 37

1. Maszyna z załadowanym osprzętem lub z osprzętem nie służącym do przewozu ładunku - zjeżdżaj po pochylni tyłem.
2. Maszyna z opróżnionym osprzętem lub bez osprzętu - zjeżdżaj po pochylni przodem.

Podnoszenie maszyny

Maszynę można unieść za pomocą uch mocujących/do podnoszenia, stanowiących punkty podnoszenia podane na [Rysunek 36](#).

Konserwacja

Informacja: Należy ustalić lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

Zalecany harmonogram konserwacji

Częstotliwość serwisowania	Procedura konserwacji
Po pierwszych 8 godzinach	Wymień filtr oleju hydraulicznego.
Po pierwszych 50 godzinach	- Wymień olej silnikowy i filtr. - Sprawdź i wyreguluj napięcie gąsienic.
Przed każdym użyciem lub codziennie	- Sprawdź poziom oleju w silniku. - Sprawdź poziom płynu chłodzącego w zbiorniku rozprężnym. - Oczyść osłonę, chłodnicę oleju oraz przednią stronę chłodnicy silnika (częściej w warunkach o znacznym zanieczyszczeniu lub zapyleniu). - Nasmaruj maszynę. (Nasmaruj niezwłocznie po każdym myciu.) - Sprawdź wskaźnik serwisowy filtra powietrza. - Usuń wodę i inne zanieczyszczenia z filtra paliwa/separatora wody. - Oczyść gąsienice. - Sprawdzaj gąsienice pod kątem nadmiernego zużycia. - Oczyść chłodnicę. - Usuń zanieczyszczenia z maszyny. - Sprawdź poluzowane łączniki.
Co 25 godzin	Sprawdź poziom płynu hydraulicznego.
Co 50 godzin	Należy sprawdzać stan akumulatora.
Co 100 godzin	- Oczyść wkład filtra powietrza (czyść częściej podczas pracy w niezwykle zapyłonych lub piaszczystych warunkach). - Wymień olej silnikowy. - Sprawdź i wyreguluj napięcie gąsienic. - Sprawdź przewody układu chłodzenia. - Sprawdź napięcie paska alternatora/wentylatora (skorzystaj z instrukcji w podręczniku obsługi silnika). - Sprawdź przewody hydrauliczne pod kątem wycieków, luźnych połączeń, zagięć, niedokręconych wsporników montażowych, zużycia oraz uszkodzeń pod wpływem czynników środowiskowych i chemicznych. - Sprawdź, czy na podwoziu nagromadziły się zabrudzenia.
Co 200 godzin	- Wymień filtr oleju. - Wymień filtr oleju hydraulicznego.
Co 400 godzin	- Sprawdź przewody i połączenia paliwowe pod kątem zużycia, uszkodzeń lub obłuzowanych połączeń. - Wymień wkład filtra paliwa i przelotowy filtr paliwa. - Wymień płyn hydrauliczny.
Co 500 godzin	Wymień pasek alternatora/wentylatora (skorzystaj z instrukcji w Podręczniku obsługi silnika).
Co 1500 godzin	Wymień wszystkie luźne przewody hydrauliczne.
Co rok	- Wymień wkład filtra powietrza (wymieniaj częściej podczas pracy w niezwykle zapyłonych lub piaszczystych warunkach). - Wymień płyn chłodzący silnik (tylko przedstawiciel autoryzowanego serwisu).
Co rok lub przed składowaniem	- Sprawdź i wyreguluj napięcie gąsienic. - Poprawki lakiernicze odprysków.
Co 2 lata	Opróżnij i oczyść zbiornik paliwa (tylko autoryzowany serwis).

Ważne: Dodatkowe procedury konserwacyjne zostały podane w instrukcji obsługi silnika.

▲ OSTROŻNIE

W przypadku pozostawienia kluczyka w stacyjce, przypadkowa osoba może uruchomić silnik i spowodować poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.

Przed rozpoczęciem konserwacji maszyny należy wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Przed wykonaniem konserwacji

Przed zdjęciem jakichkolwiek osłon wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki. Przed zdjęciem jakichkolwiek osłon odczekaj, aż silnik ostygnie

Używanie blokad siłowników

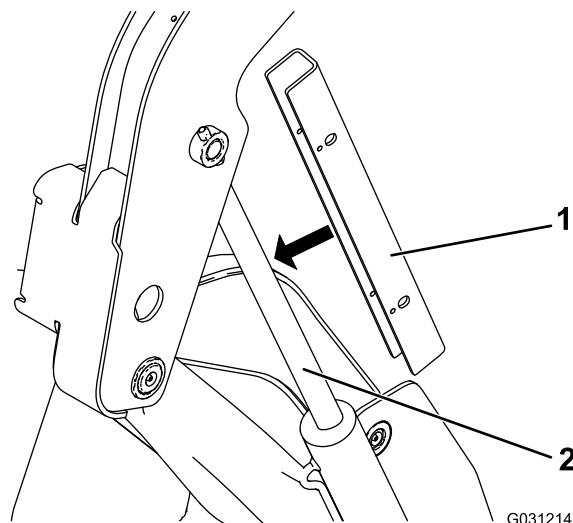
▲ OSTRZEŻENIE

Podniesione ramiona ładowarki mogą się opuścić, przygniatając każdego, kto znajduje się pod nimi.

Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych, które wymagają uniesienia ramion ładowarki, zainstaluj blokady siłowników.

Instalowanie blokad siłowników

1. Odłącz osprzęt.
2. Unieś ramiona ładowarki do pozycji całkowicie podniesionej.
3. Wyłącz silnik.
4. Wyjmij 2 sworznie bez zawleczek mocujące blokadę siłownika do słupków po obu stronach maszyny.
5. Nałóż blokadę siłownika na tłoczyko siłownika podnoszenia ([Rysunek 38](#)).



Rysunek 38

1. Blokada siłownika 2. Tłoczyko siłownika

6. Powtórz czynność po drugiej stronie maszyny.
7. **Powoli** opuść ramiona ładowarki, aż blokada siłownika dotknie korpusu siłownika i główki tłoczyka.

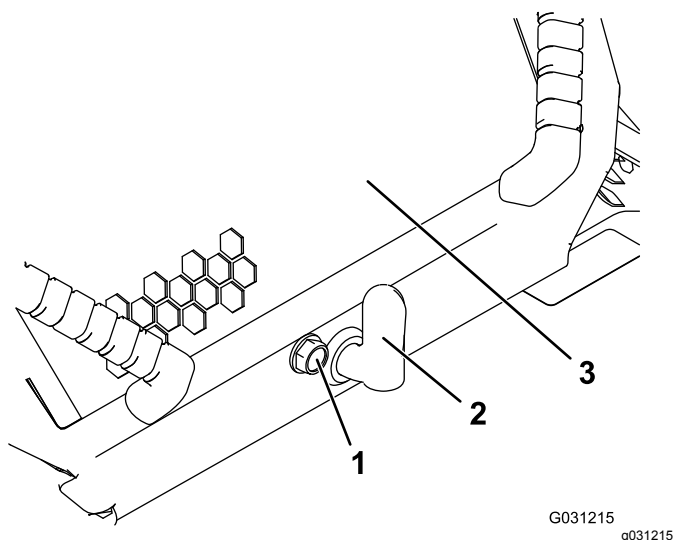
Demontaż/przechowywanie blokad siłowników

Ważne: Przed przystąpieniem do eksploatacji zespołu jezdnego zdejmij blokady siłowników i poprawnie zamocuj je w położeniu przechowywania.

1. Uruchom silnik.
2. Unieś ramiona ładowarki do pozycji całkowicie podniesionej.
3. Wyłącz silnik.
4. Wyjmij sworznie bez zawleczek mocujące blokady siłowników.
5. Nałóż blokady siłowników na słupki po obu stronach maszyny i zabezpiecz je zawleczkami.
6. Opuść ramiona ładowarki.

Otwieranie maski silnika

1. Poluzuj śrubę blokującą maskę ([Rysunek 39](#)).



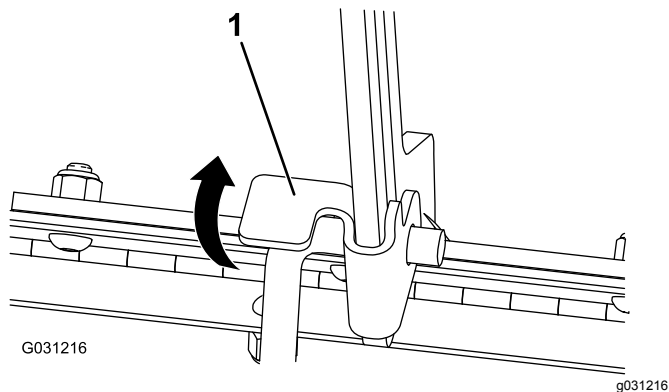
Rysunek 39

1. Śruba blokująca maskę
2. Dźwignia zaczepu maski
3. Maska silnika

2. Przekręć zaczep maski w prawo ([Rysunek 39](#)).
3. Unieś maskę do góry za ucha ([Rysunek 39](#)).
4. Ustaw podpórkę maski.

Zamykanie maski

1. Unieś za uchwyt zabezpieczający podpórkę ([Rysunek 40](#))

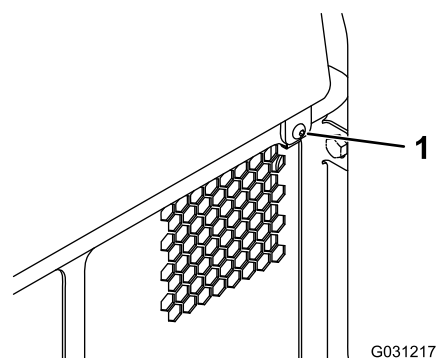


Rysunek 40

1. Zaczep podpórki
2. Opuść maskę i zatrzaśnij ją, naciskając przednią część maski do momentu pełnego zamknięcia maski.
3. Dokręć śrubę mocującą maskę, unieruchamiając zaczep ([Rysunek 39](#)).

Otwieranie tylnej pokrywy dostępowej

1. Zdejmij element mocujący ([Rysunek 41](#)).

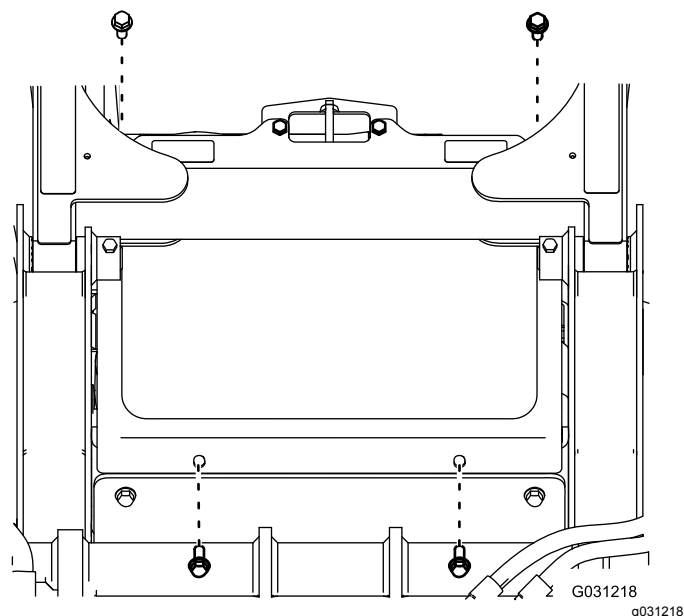


Rysunek 41

1. Element mocujący
2. Unieś tylną pokrywę dostępową, aby uzyskać dostęp do elementów wewnętrznych ([Rysunek 41](#)).
3. Opuść tylną pokrywę dostępową i załóż element mocujący, aby ją zablokować.

Zdejmowanie przedniej osłony

1. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórcę.
2. Poluzuj 2 górne śruby i 2 przednie śruby.



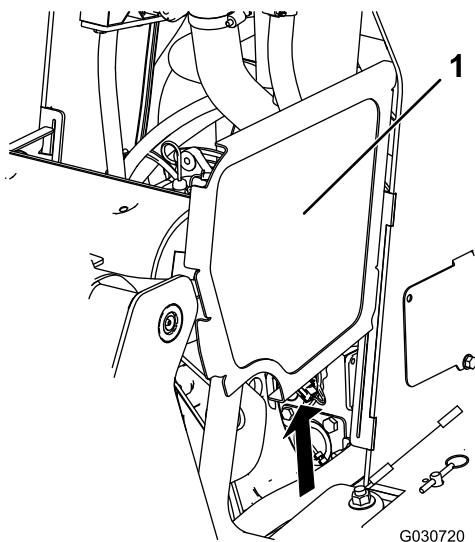
Rysunek 42

1. Śruba
3. Zdejmij osłonę.

Zdejmowanie osłon bocznych

1. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórcę.

2. Przesuń osłony boczne ([Rysunek 43](#)) do góry, wysuwając z otworów w przedniej osłonie i ramie.



Rysunek 43

Aby zapewnić większą czytelność, nie pokazano ramion ładowarki.

1. Osłona boczna

Smarowanie

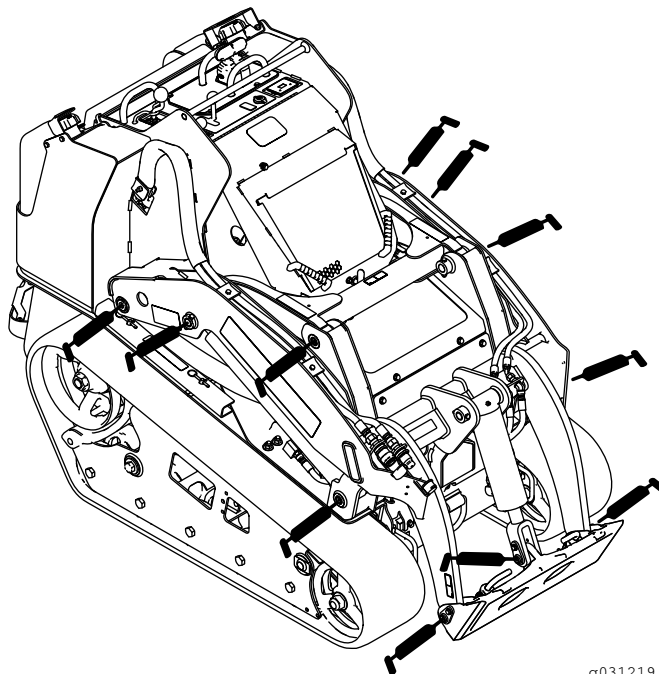
Smarowanie maszyny

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie (Nasmaruj niezwłocznie po każdym myciu.)

Typ smaru: Smar ogólnego zastosowania.

1. Opuść ramiona ładowarki i wyłącz silnik. Wyjmij klucz ze stacyjki.
2. Oczyszczyć smarowniczki za pomocą szmatki.
3. Podłączyć smarownicę do każdej ze smarowniczek ([Rysunek 44](#), [Rysunek 45](#) i [Rysunek 46](#)).

Informacja: Przed wtłoczeniem smaru w smarowniczki pokazane na [Rysunek 46](#) unieś ramiona ładowarki.



Rysunek 44

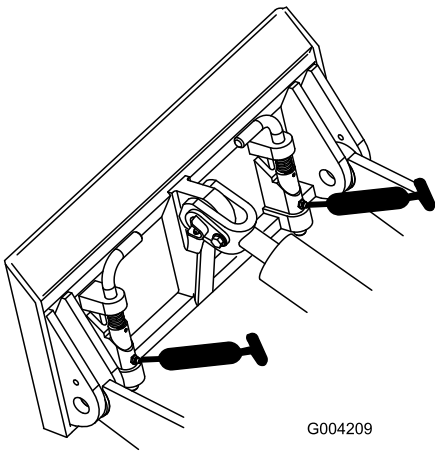
Konserwacja silnika

Serwisowanie filtra powietrza

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie—Sprawdź wskaźnik serwisowy filtra powietrza.

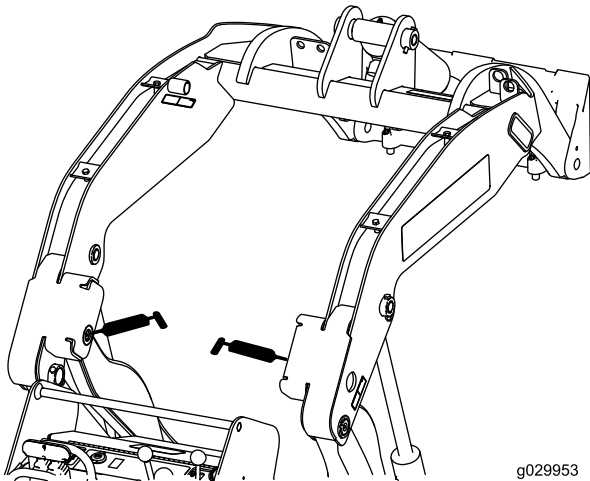
Co 100 godzin—Oczyść wkład filtra powietrza (czyść częściej podczas pracy w niezwykle zapyłonych lub piaszczystych warunkach).

Co rok—Wymień wkład filtra powietrza (wymieniaj częściej podczas pracy w niezwykle zapyłonych lub piaszczystych warunkach).



Rysunek 45

g004209



Rysunek 46

g029953

g029953

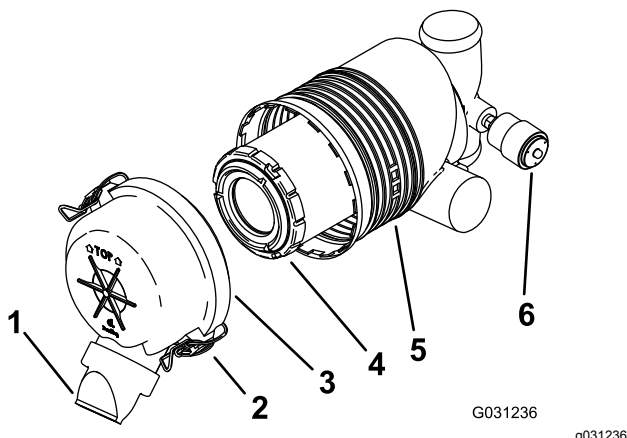
Konserwacja osłony i obudowy filtra powietrza

Ważne: Serwis filtra powietrza wykonuj tylko wtedy, gdy wskaźnik serwisowy wskazuje kolor czerwony (Rysunek 47). Zbyt wczesna wymiana filtra powietrza może jedynie zwiększyć ryzyko wprowadzenia zanieczyszczeń do silnika po zdjęciu filtra.

1. Opuść ramiona ładowarki, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
2. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórce.
3. Sprawdź korpus filtra powietrza pod kątem uszkodzeń mogących być przyczyną nieszczelności i uchodzenia powietrza. Sprawdź cały układ wlotowy pod kątem nieszczelności, uszkodzeń lub poluzowania obejm przewodów. Wymień lub napraw uszkodzone komponenty.
4. Zwolnij zatrzaski znajdujące się na filtrze powietrza i zdejmij pokrywę filtra powietrza z obudowy filtra (Rysunek 47).

Ważne: Nie wyjmuj filtra powietrza.

4. Następnie pompować smar do smarowniczek, aż zaczną wyciekać z łożysk (w przybliżeniu 3 wtłoczenia).
5. Wytrzeć nadmiar smaru.



Rysunek 47

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Pokrywka przeciwpylowa | 4. Filtr główny |
| 2. Zatrask | 5. Korpus filtra powietrza |
| 3. Osłona filtra powietrza | 6. Wskaźnik serwisowy filtra powietrza. |

- Ściśnij boki pokrywki przeciwpylowej, aby ją otworzyć; wytrzep pył.
- Wyczyść wnętrze pokrywki filtra powietrza za pomocą sprężonego powietrza o ciśnieniu nieprzekraczającym 2,05 bar.
- Sprawdź wskaźnik serwisowy filtra powietrza.
 - Jeżeli wskaźnik serwisowy jest przezroczysty, oczyść pokrywę z zanieczyszczeń i załóż ją z powrotem.

Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo osadzona i szczelnie przylega do obudowy filtra powietrza.

 - Jeżeli wskaźnik serwisowy jest czerwony, wymień filtr powietrza zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale [Wymiana filtra \(Strona 36\)](#).
- Załóż pokrywę filtra powietrza.

Informacja: Upewnij się, że pokrywka przeciwpylowa jest skierowana do dołu.

Wymiana filtra

Ważne: Aby zapobiec uszkodzeniu silnika, włączaj go tylko wtedy, gdy filtr powietrza i pokrywa są na swoich miejscach.

- Delikatnie wysuń filtr powietrza z obudowy ([Rysunek 47](#)).

Informacja: Nie wytrzepuj filtra o ścianki obudowy.

Ważne: Nie próbuj oczyszczać filtra.

- Sprawdź nowy filtr pod kątem uszkodzeń, zaglądając do jego wnętrza przy silnym oświetleniu z zewnątrz.

Informacja: Dziury w filtrze wyglądają jak jasne plamki.

- Sprawdź wkład pod kątem rozdarć, warstwy oleju i uszkodzenia gumowej uszczelki. Jeśli filtr jest uszkodzony, nie używaj go.
- Ostrożnie zamontuj filtr ([Rysunek 47](#)).

Informacja: Upewnij się, że filtr został mocno osadzony, dociskając zewnętrzną krawędź filtra podczas montażu.

Ważne: Nie naciskaj miękkiej, wewnętrznej powierzchni filtra.

- Załóż pokrywę filtra powietrza stroną oznaczoną jako TOP do góry i zabezpiecz zatraskami ([Rysunek 47](#)).
- Zamknij maskę.

Wymiana oleju silnikowego

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 50 godzinach—Wymień olej silnikowy i filtr.

Co 100 godzin—Wymień olej silnikowy.

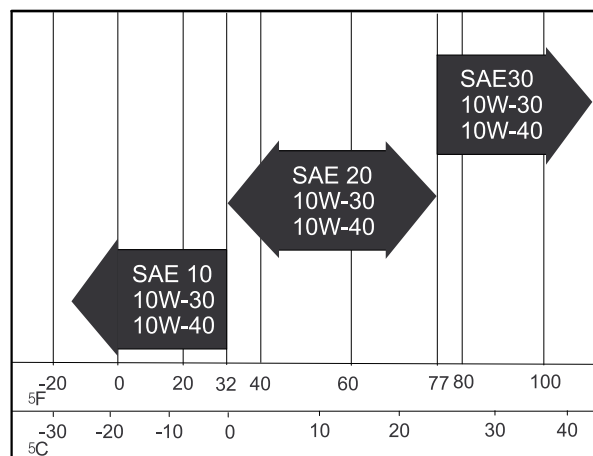
Co 200 godzin—Wymień filtr oleju.

Informacja: Wymieniaj olej oraz filtr oleju częściej w przypadku eksploatacji w warunkach bardzo silnego zapylenia lub zapiaszczenia.

Typ oleju: Olej do silników Diesla z dodatkiem substancji czyszczących (klasa API CH-4 lub wyższa)

Pojemność skrzyni korbowej: z filtrem – 5,7 litra

Lepkość: Patrz tabela poniżej.



G001061
g001061

Rysunek 48

Wymiana oleju silnikowego

- Uruchom silnik i pozwól mu pracować przez pięć minut.

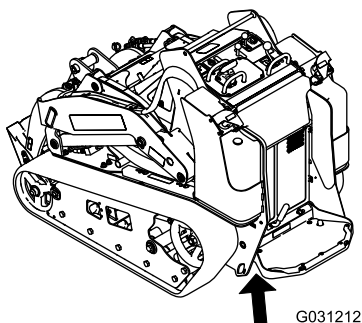
Informacja: Dzięki temu olej zostanie podgrzany i łatwiej spłynie.

2. Zaparkuj zespół jezdny tak, aby strona spustowa była trochę niżej, niż strona przeciwna, aby zapewnić całkowite spuszczenie oleju.
3. Unieś ramiona ładowarki i zamocuj je za pomocą blokad siłowników; patrz [Instalowanie blokad siłowników \(Strona 32\)](#).
4. Zaciągnij hamulec postojowy, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk.
5. Spuść olej pod platformą ([Rysunek 49](#)).

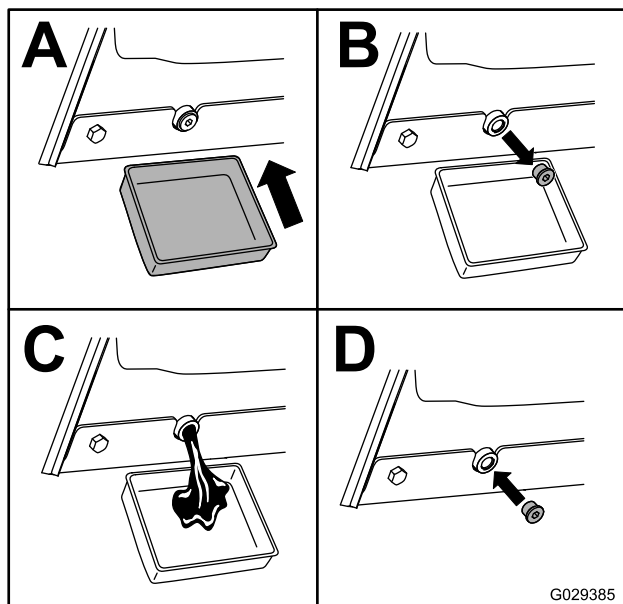
⚠ OSTROŻNIE

Elementy będą gorące, jeśli zespół jezdny pracował. Dotknięcie gorących elementów może spowodować poparzenie.

Przed rozpoczęciem konserwacji lub dotknięciem elementów pod pokrywą silnika zaczekaj, aż zespół jezdny ostygnie.



g031212



G029385

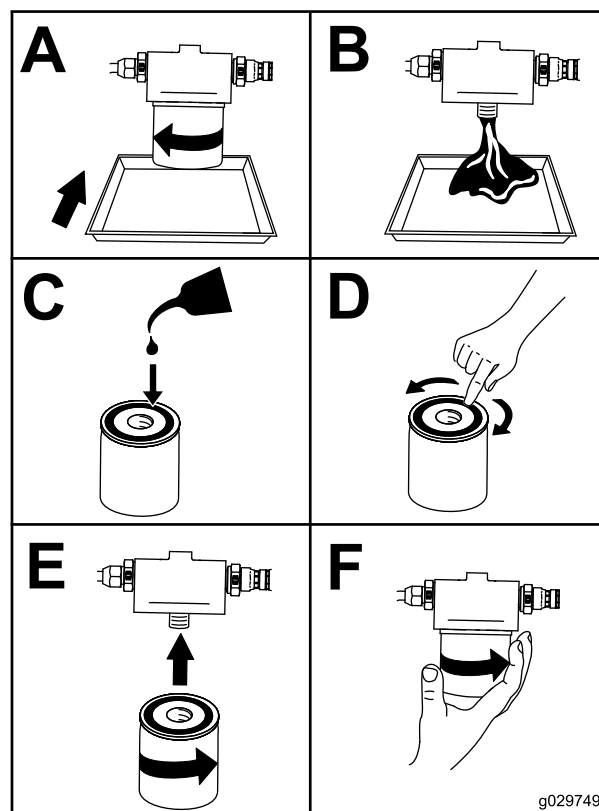
Rysunek 49

g029385

6. Wykręć korek wlewu oleju i powoli wlej około 80% podanej ilości oleju przez pokrywę zaworów.
7. Sprawdź poziom oleju; patrz [Sprawdzanie poziomu oleju w silniku \(Strona 22\)](#).
8. Powoli dolewaj oleju, aby podnieść jego poziom do otworu na wskaźniku.
9. Wkręć korek wlewu oleju.

Wymiana filtra oleju

1. Unieś ramiona ładowarki i zamocuj je za pomocą blokad siłowników; patrz [Instalowanie blokad siłowników \(Strona 32\)](#).
2. Wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
3. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórcie.
4. Zdejmij prawą osłonę; patrz [Zdejmowanie osłon bocznych \(Strona 33\)](#).
5. Spuść olej z silnika; patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 36\)](#).
6. Umieść pod filtrem płytką tackę lub szmatkę, aby zapobiec rozlaniu się wypływającego oleju.
7. Wymień filtr oleju ([Rysunek 50](#)).



g029749

Rysunek 50

g029749

8. Napełnij skrzynię korbową odpowiednim rodzajem nowego oleju; patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 36\)](#).

Konserwacja układu paliwowego

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

W niektórych warunkach olej napędowy i opary paliwa są bardzo łatwopalne i wybuchowe. Zapłon lub wybuch paliwa może poparzyć operatora i osoby postronne oraz spowodować straty materialne.

- Należy używać lejka i napełniać zbiorniki paliwa na zewnątrz, na otwartej przestrzeni, gdy silnik jest wyłączony i zimny. Usunąć paliwo, które się rozlało.
- Nie napełniaj zbiorników na paliwo do pełna. Wlewaj paliwo do każdego ze zbiorników, aż jego poziom znajdzie się 6 do 13 mm poniżej dolnej krawędzi szyjki wlewu paliwa. Ta pusta przestrzeń w zbiorniku umożliwia rozprężanie się paliwa.
- Nigdy nie pal tytoniu podczas obchodzenia się z paliwem i zachowaj odpowiednią odległość od otwartego ognia i miejsc, w których opary paliwa mogą zapalić się od iskry.
- Przechowuj paliwo w czystym, zamkniętym kanistrze z certyfikatem bezpieczeństwa.

Sprawdzanie przewodów i połączeń paliwowych

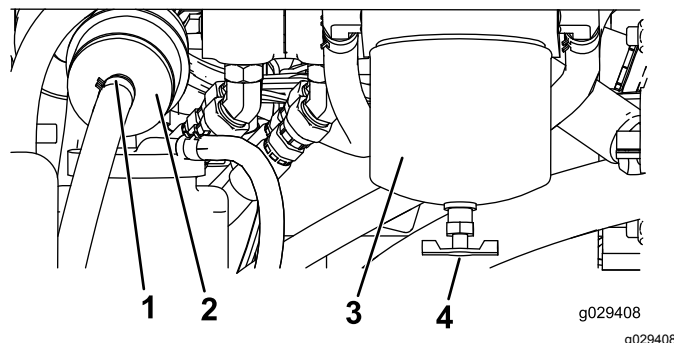
Okres pomiędzy przeglądami: Co 400 godzin/Co rok (Zależnie od tego, co nastąpi pierwsze)

Sprawdź przewody paliwowe i ich połączenia pod kątem zużycia, uszkodzeń lub obluzowanych połączeń. Dokręć wszelkie obluzowane połączenia i skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu w celu pomocy przy naprawie uszkodzonych przewodów paliwowych.

Usuwanie wody z filtra paliwa/separatora wody

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

1. Zlokalizuj filtr paliwa w tylnej części silnika ([Rysunek 51](#)) i umieść pod nim czysty pojemnik.



Rysunek 51

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Zacisk przewodowy | 3. Wkład filtra paliwa/separator wody |
| 2. Przelotowy filtr paliwa | 4. Zawór spustowy |
2. Odkręć zawór spustowy na dole obudowy filtra i odczekaj, aż woda spłynie.
 3. Po zakończeniu zakręć zawór spustowy.

Wymiana wkładu filtra paliwa i przelotowego filtra paliwa

Okres pomiędzy przeglądami: Co 400 godzin

1. Zlokalizuj filtry paliwa po prawej stronie silnika ([Rysunek 51](#)) i umieść pod nimi czysty pojemnik.
2. Wyczyść obszar wokół uchwytów wkładu filtra ([Rysunek 51](#)).
3. Wyjmij wkład filtra i oczyść jego powierzchnię montażową ([Rysunek 51](#)).
4. Nasmaruj uszczelkę na obudowie nowego filtra świeżym olejem.
5. Przykręcaj ręcznie wkład filtra, aż uszczelka zetknie się z powierzchnią montażową, a następnie obróć o dodatkowe pół obrotu ([Rysunek 51](#)).
6. Zlokalizuj przelotowy filtr paliwa za wkładem filtra paliwa ([Rysunek 51](#)) i zwróć uwagę na kierunek przepływu wskazany przez strzałkę z boku filtra przelotowego.
7. Rozłącz obejmy po obu końcach filtra przelotowego i zsuń z niego przewody ([Rysunek 51](#)). Wyrzuć filtr.

8. Naciągnij przewody na króćce nowego filtra ([Rysunek 51](#)), upewniając się, że strzałka na filtrze jest skierowana w tym samym kierunku co na starym filtrze.
9. Zamocuj przewody obejmami.

Opróżnianie zbiorników paliwa

Okres pomiędzy przeglądami: Co 2 lata

Oddaj maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu w celu opróżnienia i oczyszczenia zbiorników paliwa.

Konserwacja instalacji elektrycznej

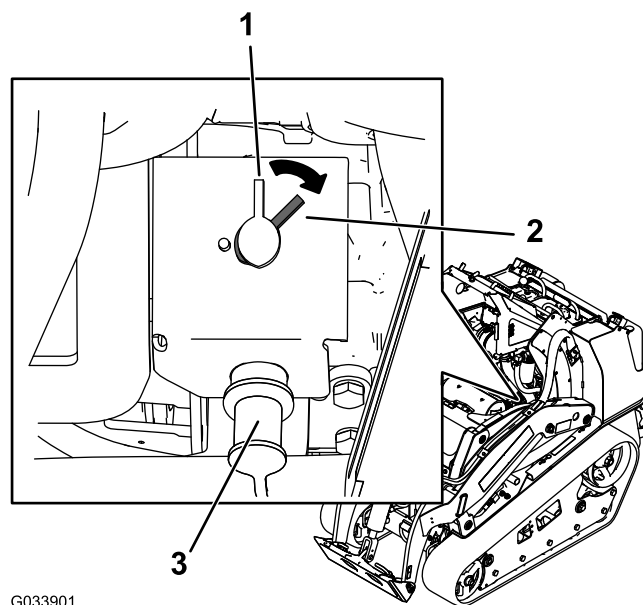
Serwisowanie akumulatora

Okres pomiędzy przeglądami: Co 50 godzin

Ważne: Przed przystąpieniem do spawania w urządzeniu należy odłączyć przewód ujemny od akumulatora.

Korzystanie z odłącznika akumulatora

1. Otwórz maskę, oprzyj ją na podpórcie i zdejmij lewą osłonę boczną.
2. Przekręć odłącznik akumulatora do pozycji ON (wł.) lub OFF (wył.), aby wykonać następującą czynność:
 - Aby włączyć zasilanie elektryczne maszyny, przekręć odłącznik akumulatora w prawo do pozycji ON ([Rysunek 52](#)).
 - Aby odłączyć zasilanie elektryczne maszyny, przekręć odłącznik akumulatora w lewo do pozycji OFF ([Rysunek 53](#)).



Rysunek 52

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Odłącznik akumulatora – pozycja OFF (Wył.) | 3. Biegun rozruchowy |
| 2. Odłącznik akumulatora – pozycja ON (Wł.) | |

Ładowanie i podłączanie akumulatora

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Elektrolit akumulatora zawiera kwas siarkowy, który jest śmiertelnie trujący i powoduje poważne poparzenia.

- Nie pić elektrolitu. Unikać kontaktu elektrolitu ze skórą, oczami i odzieżą. Noś okulary ochronne, aby chronić oczy, oraz gumowe rękawice, aby chronić ręce.
- Napełniaj akumulator w miejscu, w którym jest zawsze dostęp do czystej wody do przepłukania skóry.

⚠ OSTRZEŻENIE

Metalowe narzędzia mogą spowodować zwarcie zacisków akumulatora z metalowymi komponentami, wywołując iskrzenie. Iskrzenie może spowodować wybuch gazów akumulatora, co grozi obrażeniami ciała.

- Podczas demontażu lub montażu akumulatora nie należy dopuszczać do zetknięcia się zacisków akumulatora z jakimikolwiek metalowymi częściami maszyny.
- Nie dopuścić do zwarcia pomiędzy zaciskami akumulatora a metalowymi częściami maszyny, wywołanego przez metalowe narzędzia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe poprowadzenie przewodów akumulatora może spowodować uszkodzenie maszyny i przewodów z powodu iskrzenia. Iskrzenie może spowodować wybuch gazów akumulatora, co będzie skutkowało obrażeniami ciała.

- Zawsze odłączaj najpierw ujemny przewód akumulatora (czarny), a następnie przewód dodatni (czerwony).
- Zawsze podłączaj najpierw przewód dodatni (czerwony), a następnie przewód ujemny akumulatora (czarny).

1. Zdejmij osłonę przednią; patrz [Zdejmowanie przedniej osłony \(Strona 33\)](#).

2. Podłącz do biegunów akumulatora prostownik o prądzie ładowania od 3 do 4 A.
3. Ładuj akumulator przez 4 do 8 godzin prądem od 3 do 4 A.
4. Po naładowaniu akumulatora wyłącz prostownik z sieci i odłącz jego przewody od biegunów akumulatora.

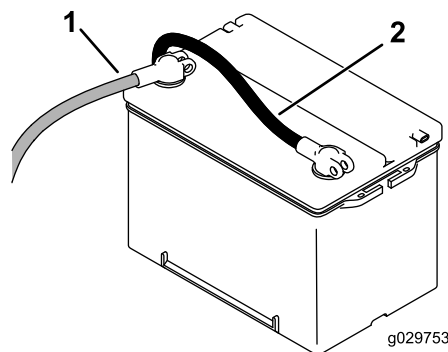
⚠ OSTRZEŻENIE

W czasie ładowania akumulator wytwarza gazy, które mogą wybuchnąć.

Nigdy nie pal tytoniu w pobliżu akumulatora; utrzymuj akumulator z dala od źródeł iskiei i płomieni.

5. Podłącz przewód dodatni (czerwony) do bieguna dodatniego (+), a przewód ujemny (czarny) do bieguna ujemnego (-) akumulatora ([Rysunek 53](#)).

Ważne: Zamocuj przewody do zacisków, używając śrub niewypadających i nakrętek. Upewnij się, że zacisk dodatni (+) jest całkowicie nasunięty na swój biegunie, a przewód przylega do obudowy akumulatora. Przewód nie może dotykać pokrywy akumulatora. Na dodatni zacisk akumulatora nasuń gumowy kapturek zabezpieczający przed zwarciem.



Rysunek 53

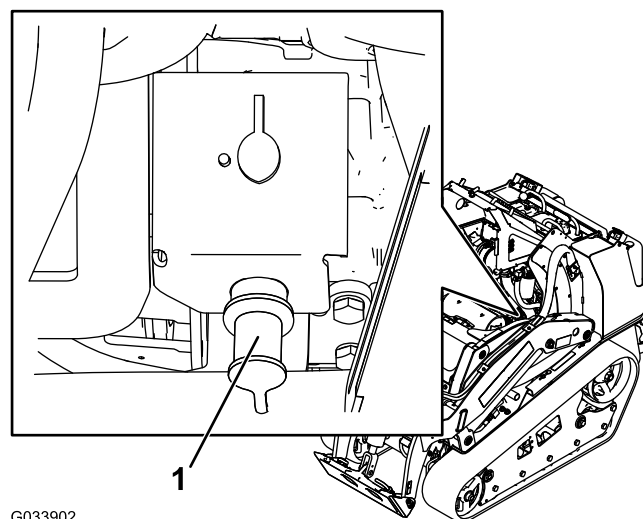
1. Dodatni przewód akumulatora
2. Ujemny przewód akumulatora

6. Aby zapobiec korozji, pokryj oba wyprowadzenia biegunów akumulatora smarem Grafo 112X (zewnątrznym) (nr części Toro 505-47), wazeliną techniczną lub lekkim smarem. Nasuń gumową koszulkę na dodatni zacisk.
7. Zamontuj osłonę przednią.

Czyszczenie akumulatora

Informacja: Zaciski i obudowa akumulatora muszą być czyste, ponieważ zabrudzenia prowadzą do jego powolnego wyładowania.

1. Zdejmij osłonę przednią; patrz [Zdejmowanie przedniej osłony \(Strona 33\)](#).
2. Zdemontuj akumulator z maszyny.
3. Całą obudowę akumulatora przemyj roztworem wody z sodą oczyszczoną.
4. Opłucz akumulator czystą wodą.
5. Posmarować styki akumulatora i złącza kabli smarem Grafo 112X (nr części Toro 505-47) lub wazeliną, aby zapobiec korozji.
6. Zamontuj osłonę przednią.



G033902

g033902

Rysunek 54

1. Biegun rozruchowy

Uruchamianie maszyny z obcego źródła

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy uruchamianiu silnika za pomocą kabli rozruchowych w akumulatorze powstają wybuchowe gazy.

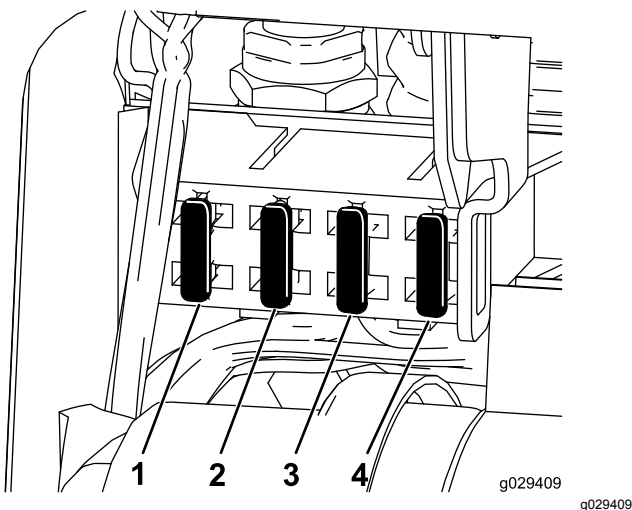
Nigdy nie pal papierosów w pobliżu akumulatora i dopilnuj, aby w pobliżu akumulatora nie występowały iskry ani płomień.

1. Otwórz maskę, oprzyj ją na podpórce i zdejmij lewą osłonę boczną.
2. Zdjąć osłonę z bieguna rozruchowego ([Rysunek 54](#)).

3. Podłącz jeden koniec dodatniego (+) przewodu rozruchowego do bieguna rozruchowego ([Rysunek 54](#)).
4. Drugi koniec dodatniego (+) przewodu rozruchowego podłącz do dodatniego bieguna akumulatora w drugim pojeździe.
5. Podłącz jeden koniec ujemnego (-) przewodu rozruchowego do ujemnego bieguna akumulatora w drugim pojeździe.
6. Drugi koniec ujemnego (-) przewodu rozruchowego podłącz do masy pojazdu, na przykład do niemalowanej śruby lub elementu ramy.
7. Uruchom silnik w drugim pojeździe. Pozwól mu pracować przez kilka minut, a następnie uruchom silnik w uruchamianym pojeździe.
8. Przewody odłączaj w kolejności odwrotnej niż przy podłączaniu.
9. Załóż pokrywę bieguna rozruchowego.

Konserwacja bezpieczników

Instalacja elektryczna jest zabezpieczona za pomocą bezpieczników. Nie wymaga ona konserwacji, jeśli jednak przepali się bezpiecznik, sprawdź element/obwód pod kątem uszkodzeń lub zwarc. [Rysunek 55](#) przedstawia widok skrzynki bezpieczników i lokalizację poszczególnych bezpieczników.



Rysunek 55

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Bezpiecznik – 20 A | 3. Bezpiecznik – 10 A |
| 2. Bezpiecznik – 15 A | 4. Bezpiecznik – 7,5 A |

Informacja: Jeżeli zespół jezdny nie daje się uruchomić, bezpiecznik obwodu głównego lub bezpiecznik panelu sterowania/przełącznika mogą być przepalone.

Konserwacja układu napędowego

Serwisowanie gąsienic

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 50 godzinach—Sprawdź i wyreguluj napięcie gąsienic.

Przed każdym użyciem lub codziennie—Oczyść gąsienice.

Przed każdym użyciem lub codziennie—Sprawdzaj gąsienice pod kątem nadmiernego zużycia.

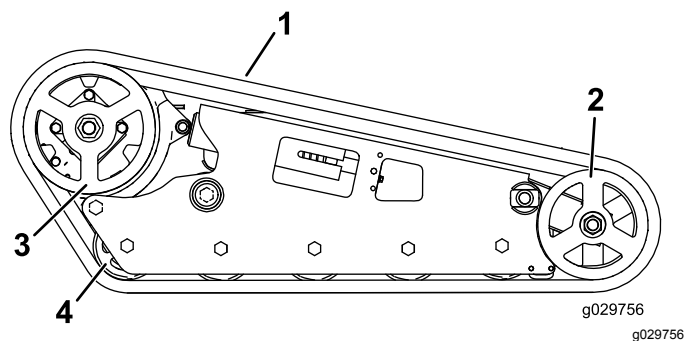
Co 100 godzin—Sprawdź i wyreguluj napięcie gąsienic.

Czyszczenie gąsienic

1. Zaparkuj maszynę na płaskim terenie i załącz hamulec postojowy.
2. Gdy łyżka jest zamocowana i jest skierowana w dół, opuść ją na podłoże tak, aby przód zespołu jezdny uniół się kilkanaście centymetrów nad podłoże.
3. Wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
4. Korzystając z węża z wodą lub myjki ciśnieniowej, usuń zabrudzenia z każdego systemu gąsienic.

Ważne: Upewnij się, że używasz wody pod dużym ciśnieniem jedynie do mycia obszaru gąsienic. Nie używaj wody pod dużym ciśnieniem do mycia pozostałej części zespołu jezdny. Nie polewaj obszaru między kołem napędowym a zespołem jezdny wodą pod dużym ciśnieniem, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie uszczelnień silnika. Mycie pod wysokim ciśnieniem może uszkodzić instalację elektryczną i zawory hydrauliczne lub wypłukać smar.

Ważne: Pamiętaj o dokładnym oczyszczeniu kół jezdnych, koła przedniego oraz koła napędowego (**Rysunek 56**). Po oczyszczeniu koła jezdne powinny swobodnie się obracać.

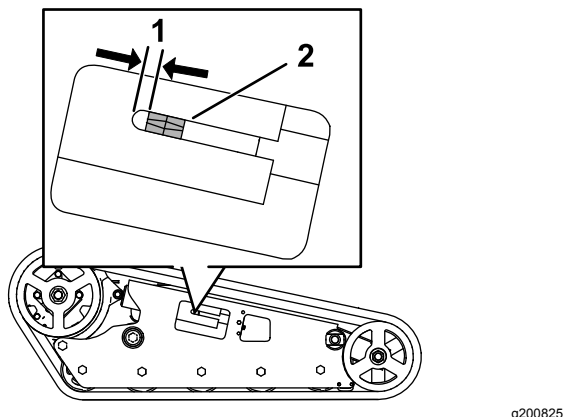


Rysunek 56

- | | |
|------------------|-----------------------------|
| 1. Gąsienica | 3. Napędowe koło łańcuchowe |
| 2. Koło przednie | 4. Koło jezdne |

Regulacja napięcia gąsienic

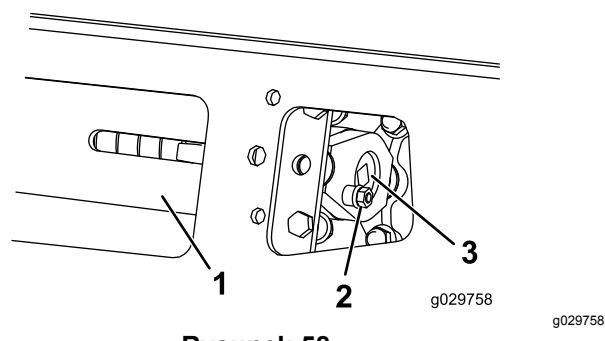
Nakrętka napinająca powinna znajdować się 1,3 cm od końca prowadnicy rury napinającej ([Rysunek 57](#)). Jeżeli tak nie jest, należy skorygować napięcie gąsienicy w następujący sposób:



Rysunek 57

1. 1,3 cm
2. Nakrętka napinająca

1. Ustaw maszynę na poziomej nawierzchni, załącz hamulec postojowy i opuść ramiona ładowarki.
2. Wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
3. Unieś/podeprzyj stronę maszyny, przy której będziesz pracował, aby gąsienica uniosła się od 7,6 do 10 cm ponad powierzchnię podłoża.
4. Odkręć śrubę zabezpieczającą i nakrętkę ([Rysunek 58](#)).



Rysunek 58

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Rura napinacza | 3. Śruba napinająca |
| 2. Śruba zabezpieczająca | |

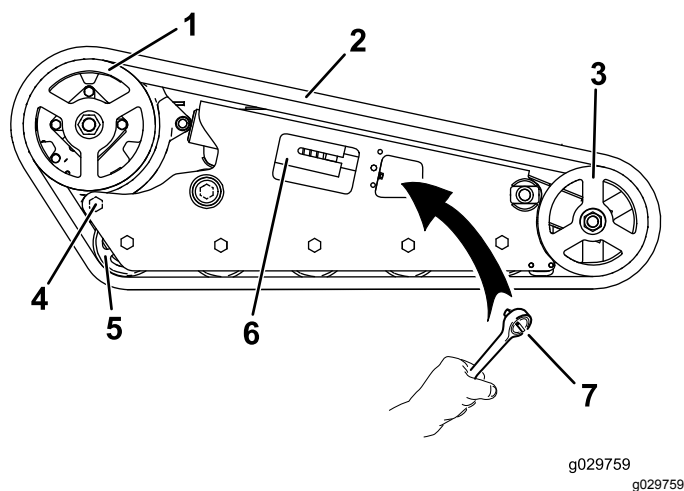
5. Używając klucza grzechotkowego z zabierakiem 1/2 cala obracaj śrubę napinającą w lewo, aż odległość między nakrętką napinającą a tylną krawędzią rury napinacza wyniesie 1,3 mm, jak pokazano na [Rysunek 57](#).
6. Ustaw najbliższe nacięcie na śrubie napinającej równo z otworem śruby zabezpieczającej i unieruchom śrubę za pomocą śruby zabezpieczającej i nakrętki ([Rysunek 58](#)).
7. Opuść maszynę na podłoże.

Wymiana gąsienic wąskich

Gąsienice należy wymieniać, jeśli są nadmiernie zużyte.

Informacja: Posiadany model ma gąsienice wąskie, jeżeli szerokość wynosi mniej niż 15,5 cm.

1. Ustaw maszynę na poziomej nawierzchni, załącz hamulec postojowy i opuść ramiona ładowarki.
2. Wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
3. Unieś/podeprzyj stronę maszyny, przy której będziesz pracował, aby gąsienica uniosła się od 7,6 do 10 cm ponad powierzchnię podłoża.
4. Odkręć śrubę zabezpieczającą i nakrętkę ([Rysunek 58](#)).
5. Za pomocą klucza grzechotkowego z zabierakiem 1/2 cala uwolnij napięcie gąsienicy, obracając śrubę napinającą w prawo ([Rysunek 58](#) oraz [Rysunek 59](#)).



Rysunek 59

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Napędowe koło łańcuchowe | 5. Koło jezdne |
| 2. Gąsienica | 6. Napinacz obrotowy |
| 3. Koło przednie | 7. Klucz grzechotkowy (½ cala) |
| 4. Tylna śruba | |

6. Poluzuj tylną śrubę w pobliżu koła napędzającego ([Rysunek 59](#)).

Informacja: Dzięki temu koło napędzające będzie mogło się przesunąć do przodu i zwolni napięcie gąsienicy. Jeżeli koło się nie przesunie, uruchom silnik i nieznacznie przejedź maszyną do przodu.

7. Zdejmij gąsienicę od góry przedniego koła, ściągając ją z koła i jednocześnie obracając ją do przodu.
8. Po zdjęciu gąsienicy z przedniego koła zdejmij ją z koła napędowego oraz kół jezdnych ([Rysunek 59](#)).
9. Rozpoczynając od koła napędowego, nawiń wokół niego nową gąsienicę, upewniając się, że zęby gąsienicy wpasowały się między przekładki koła napędowego ([Rysunek 59](#)).
10. Wepchnij gąsienicę pod oraz pomiędzy koła jezdne ([Rysunek 59](#)).
11. Zaczynając od dołu przedniego koła, zamocuj gąsienicę wokół koła, obracając ją w kierunku wstecznym, jednocześnie dopychając kołnierze do koła.
12. Używając klucza grzechotkowego z zabierakiem 1/2 cala obracaj śrubę napinającą w lewo, aż śruba napinająca zostanie odkręcona do końca ([Rysunek 58](#)).
13. Ustaw najbliższe nacięcie na śrubie napinającej równo z otworem śruby zabezpieczającej i unieruchom śrubę za pomocą śruby zabezpieczającej i nakrętki.

14. Dokręć tylną śrubę z momentem od 108 do 122 N·m.
15. Opuść maszynę na podłoże.
16. Powtórz procedurę, aby wymienić gąsienicę po drugiej stronie maszyny.
17. Jedź maszyną, a następnie zaparkuj ją na równej nawierzchni, włącz hamulec postojowy, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk.
18. Upewnij się, że śruba napinająca została odkręcona do końca.

Informacja: Po pewnym czasie użytkowania gąsienice staną się niewystarczająco naprężone.

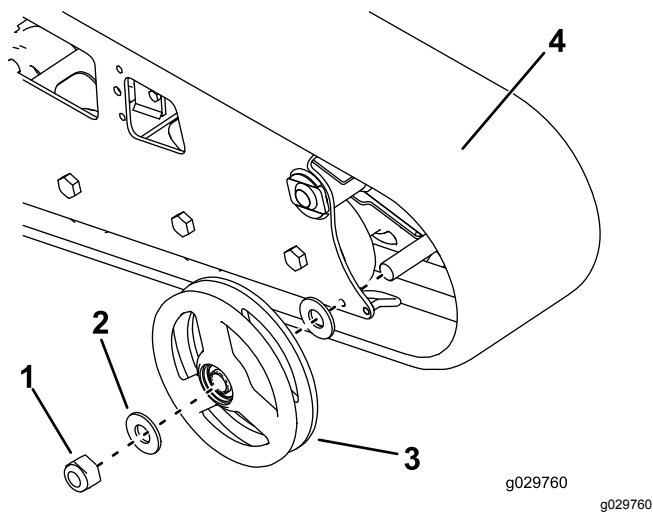
19. Wyreguluj naprężenie gąsienic tak, aby nakrętka napinająca znajdowała się 1,3 cm od końca prowadnicy rury napinającej ([Regulacja napięcia gąsienic \(Strona 43\)](#)).

Wymiana gąsienic szerokich

Gąsienice należy wymieniać, jeśli są nadmiernie zużyte.

Informacja: Posiadany model ma gąsienice szerokie, jeżeli szerokość wynosi więcej niż 23 cm.

1. Ustaw maszynę na poziomej nawierzchni, załącz hamulec postojowy i opuść ramiona ładowarki.
2. Wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
3. Unieś/podeprzyj stronę maszyny, przy której będziesz pracował, aby gąsienica uniosła się od 7,6 do 10 cm ponad powierzchnię podłoża.
4. Odkręć śrubę zabezpieczającą i nakrętkę ([Rysunek 58](#)).
5. Za pomocą klucza grzechotkowego z zabierakiem ½ cala uwolnij napięcie gąsienicy, obracając śrubę napinającą w prawo ([Rysunek 58](#) oraz [Rysunek 59](#)).
6. Poluzuj tylną śrubę w pobliżu koła napędzającego ([Rysunek 59](#)).
7. Odkręć nakrętkę mocującą zewnętrzne koło przednie, a następnie zdejmij koło ([Rysunek 60](#)).



Rysunek 60

- | | |
|--------------|-----------------------------|
| 1. Nakrętka | 3. Zewnętrzne koło przednie |
| 2. Podkładka | 4. Gąsienica |

Informacja: Po pewnym czasie użytkowania gąsienice staną się niewystarczająco naprężone.

22. Wyreguluj naprężenie gąsienic tak, aby nakrętka napinająca znajdowała się 1,3 cm od końca prowadnicy rury napinającej ([Regulacja napięcia gąsienic \(Strona 43\)](#)).

8. Zdejmij gąsienicę ([Rysunek 60](#)).
 9. Zdejmij dwie duże podkładki z kół zewnętrznych, jedną po każdej stronie każdego z kół ([Rysunek 60](#)).
 10. Usuń stary smar i zanieczyszczenia z obszaru między lokalizacją podkładek a łożyskami wewnątrz kół, następnie wypełnij ten obszar po obu stronach każdego koła świeżym smarem.
 11. Nałóż duże podkładki na obszar koła pokryty smarem.
 12. Załóż nową gąsienicę ([Rysunek 60](#)).
- Informacja:** Upewnij się, że zęby gąsienicy wpasowały się między przekładki w środku koła napędowego.
13. Załóż zewnętrzne koło przednie i zabezpiecz je wcześniej odkręconą nakrętką ([Rysunek 60](#)).
 14. Dokręć nakrętkę z momentem 407 N·m.
 15. Obracaj śrubę napinającą w lewo, aż śruba napinająca zostanie odkręcona do końca.
 16. Ustaw najbliższe nacięcie na śrubie napinającej równo z otworem śruby zabezpieczającej i unieruchom śrubę za pomocą śruby zabezpieczającej i nakrętki.
 17. Dokręć tylną śrubę z momentem od 108 do 122 N·m.
 18. Opuść maszynę na podłoże.
 19. Powtórz procedurę, aby wymienić gąsienicę po drugiej stronie maszyny.
 20. Jedź maszyną, a następnie zaparkuj ją na równej nawierzchni, włącz hamulec postojowy, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk.
 21. Upewnij się, że śruba napinająca została odkręcona do końca.

Konserwacja układu chłodzenia

Serwisowanie układu chłodzenia

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie—Oczyść chłodnicę.

Co 100 godzin—Sprawdź przewody układu chłodzenia.

Co rok—Wymień płyn chłodzący silnik (tylko przedstawiciel autoryzowanego serwisu).

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Gdy silnik pracuje przez pewien czas, gorący płyn chłodzący pod ciśnieniem może wydostać się na zewnątrz i spowodować poważne oparzenia.

- Nie odkręcaj korka chłodnicy, gdy silnik jest gorący. Przed odkręceniem korka chłodnicy poczekaj, aż silnik ostygnie (co najmniej 15 minut lub do chwili, gdy korek chłodnicy będzie wystarczająco chłodny, aby dotknąć go ręką bez ryzyka poparzenia).
- Nie dotykaj gorącej chłodnicy ani otaczających ją części.
- Do odkręcania korka użyj szmatki i odkręcaj go powoli, pozwalając wydostać się nagromadzonej parze.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Obracający się wał i wentylator mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Nie używaj maszyny, jeżeli wszystkie pokrywy nie znajdują się na swoich miejscach.
- Palce, ręce i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od obracającego się wentylatora i wału napędowego.
- Przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.

⚠ OSTROŻNIE

Połknięcie płynu chłodzącego silnik może spowodować zatrucie.

- Nie wolno połykać płynu chłodzącego silnik.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Czyszczenie osłony chłodnicy

Przed każdym użyciem sprawdź i oczyść osłonę chłodnicy znajdującą się przed platformą operatora. Za pomocą sprężonego powietrza usuń z osłony chłodnicy trawę, brud lub inne zanieczyszczenia.

Wymiana płynu chłodzącego silnik

Raz w roku należy oddać maszynę do przedstawiciela autoryzowanego serwisu w celu wymiany płynu chłodzącego silnik.

W celu dolania płynu chłodzącego silnik zapoznaj się z [Sprawdzanie płynu chłodzącego silnik \(Strona 23\)](#).

Konserwacja pasków napędowych

Sprawdzanie naprężenia paska alternatora/wentylatora

Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin—Sprawdź napięcie paska alternatora/wentylatora (skorzystaj z instrukcji w podręczniku obsługi silnika).

Co 500 godzin—Wymień pasek alternatora/wentylatora (skorzystaj z instrukcji w Podręczniku obsługi silnika).

Konserwacja elementów sterowania

Elementy sterujące są regulowane fabrycznie przed wysłaniem zespołu jezdnych. Po wielu godzinach eksploatacji może jednak się okazać, że konieczne będzie wyregulowanie dźwigni sterowania zespołem jezdnych i wyregulowanie położenia NEUTRALNEGO dźwigni jazdy. Konieczne może być również sprawdzenie utrzymywania kierunku jazdy zespołu na wprost przy pełnym wychyleniu dźwigni sterowania do przodu.

Aby dokonać regulacji elementów sterujących w swojej maszynie, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

Konserwacja instalacji hydraulicznej

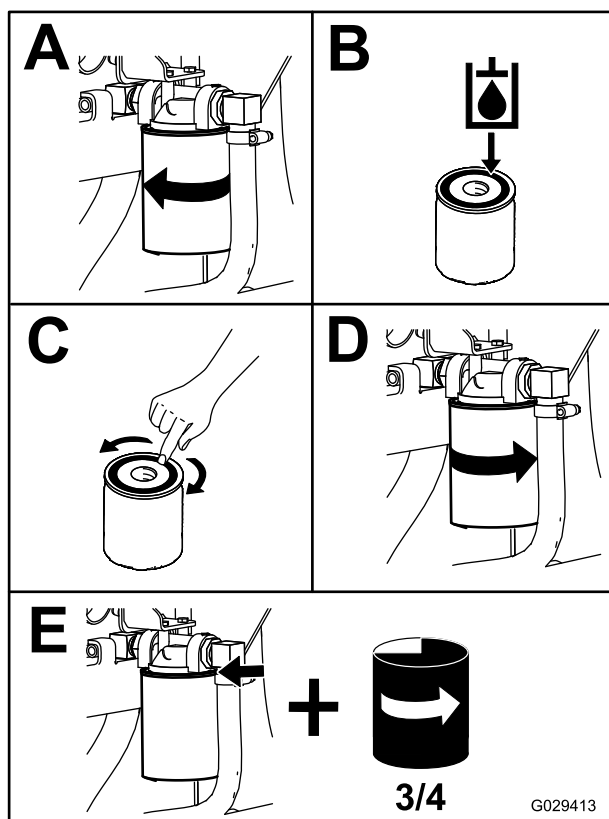
Wymiana filtra oleju hydraulicznego

Okres pomiędzy przeglądami: Po pierwszych 8 godzinach

Co 200 godzin

Ważne: Nie stosuj samochodowych zamienników filtra oleju, ponieważ może dojść do poważnego uszkodzenia układu hydraulicznego.

1. Ustaw maszynę na poziomej nawierzchni, załącz hamulec postojowy i opuść ramiona ładowarki.
2. Wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
3. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórce.
4. Umieść miskę spustową pod filtrem i wymień filtr (Rysunek 61).



Rysunek 61

g029413

5. Wytrzyj rozlany płyn.
6. Uruchom silnik i pozwól mu pracować przez około dwie minuty w celu usunięcia powietrza z układu.
7. Wyłącz silnik i sprawdź, czy nie ma wycieków.

▲ OSTRZEŻENIE

Olej hydrauliczny wydostający się pod ciśnieniem może dostać się pod skórę i spowodować obrażenia. Płyn, który przedostał się przez skórę, musi być usunięty chirurgicznie w ciągu kilku godzin przez lekarza zaznajomionego z tego typu obrażeniami; w przeciwnym razie istnieje ryzyko wystąpienia zgorzeli.

- Trzymaj ciało i ręce z dala od wycieków z otworów sworzni lub dysz, które wyrzucają płyn hydrauliczny pod dużym ciśnieniem.
- Aby znaleźć wycieki oleju hydraulicznego, użyj kartonu lub papieru; nigdy nie używaj rąk do wykonania tej czynności.

8. Sprawdź poziom płynu w zbiorniku hydraulicznym (patrz [Sprawdzanie poziomu płynu hydraulicznego \(Strona 22\)](#)) i dolej płynu, aż poziom dojdzie do oznaczenia na wskaźniku.

Ważne: Nie przepełnij zbiornika.

9. Zamknij maskę.

Wymiana płynu hydraulicznego

Okres pomiędzy przeglądami: Co 400 godzin/Co rok (Zależnie od tego, co nastąpi pierwsze)

Specyfikacja płynu hydraulicznego:

Należy korzystać wyłącznie z jednego z poniższych rodzajów płynów hydraulicznych:

- **Toro Premium Transmission (płyn przekładniowy Toro)/Hydraulic Tractor Fluid (płyn hydrauliczny do ciągnika)** (aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą Toro)
- **Toro Premium All Season Hydraulic Fluid (wielosezonowy płyn hydrauliczny Toro)** (aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą Toro)
- Jeżeli niedostępny jest którykolwiek z powyższych płynów Toro, możesz użyć innego **uniwersalnego oleju hydraulicznego do traktorów (UTHF)**, przy czym olej ten musi być **standardowym produktem na bazie ropy**. Specyfikacja płynu musi zgadzać się z warunkami wymienionymi na liście (zgodność ze wszystkimi właściwościami płynu) oraz sam płyn musi być zgodny z danymi standardami przemysłowymi. Aby uzyskać więcej

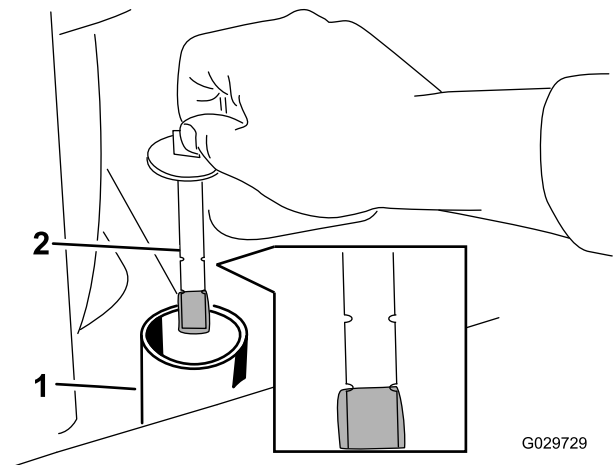
informacji na temat zgodności z wymienionymi specyfikacjami, należy skontaktować się z dostawcą płynu.

Informacja: Firma Toro nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek powstałe na skutek wykorzystania niewłaściwych zamienników, dlatego też należy korzystać wyłącznie z markowych produktów, których producent gwarantuje ich prawidłową pracę.

Właściwości materiału	
Lepkość, ASTM D445	cSt w 40°C: od 55 do 62
	cSt w 100°C: od 9,1 do 9,8
Wskaźnik lepkości, ASTM D2270	od 140 do 152
Temperatura krzepnięcia, ASTM D97	od -37 do -43°C
Standardy przemysłowe	
API GL-4, AGCO Powerfluid 821 XL, Ford New Holland FNHA-2-C-201.00, Kubota UDT, John Deere J20C, Vickers 35VQ25 oraz Volvo WB-101/BM.	

Informacja: Większość płynów hydraulicznych jest niemal bezbarwna, co utrudnia obserwację potencjalnych nieszczelności. Czerwony barwnik do oleju układu hydraulicznego jest dostępny w butelkach o pojemności 20 ml. Jedna butelka wystarcza na 15 do 22 litrów oleju hydraulicznego. Zamów część o numerze katalogowym Toro 44-2500 u autoryzowanego dealera Toro.

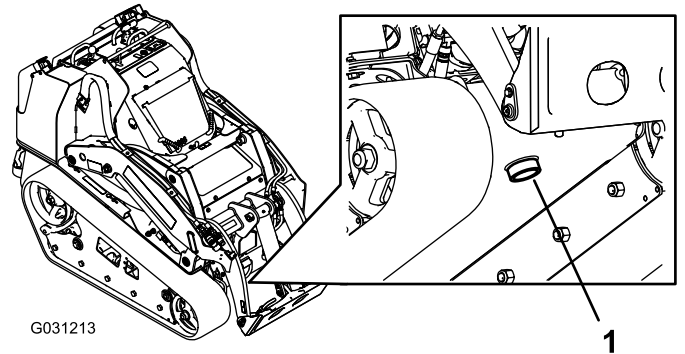
1. Zaparkuj maszynę na równej powierzchni.
2. Unieś ramiona ładowarki i załóż blokady siłowników; patrz [Instalowanie blokad siłowników \(Strona 32\)](#).
3. Wyłącz silnik, wyjmij kluczyk i odczekaj, aż zespół jezdny całkowicie ostygnie.
4. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórce.
5. Zdejmij prawą osłonę; patrz [Zdejmowanie osłon bocznych \(Strona 33\)](#).
6. Wykręć korek zbiornika oleju hydraulicznego i wskaźnik poziomemu oleju ([Rysunek 62](#)).



Rysunek 62

1. Szyjka wlewu
2. Wskaźnik poziomu

7. Umieść duży pojemnik (o pojemności co najmniej 57 litrów) pod korkiem spustowym z przodu zespołu jezdny ([Rysunek 63](#)).



Rysunek 63

1. Korek spustowy

8. Odkręć korek spustowy i poczekaj, aż olej ścieknie do pojemnika ([Rysunek 63](#)).
9. Po zakończeniu spuszczenia oleju załóż i dokręć korek spustowy.

Informacja: Oddaj zużyty olej do odpowiedniego centrum utylizacji.

10. Wlej do zbiornika oleju hydraulicznego około 38 litrów oleju hydraulicznego. Odpowiedni typ oleju podany został we wcześniejszej części tego rozdziału.
11. Uruchom silnik i pozwól mu pracować przez kilka minut.
12. Wyłącz silnik.
13. Sprawdź poziom oleju hydraulicznego i w razie potrzeby uzupełnij go; patrz [Sprawdzanie poziomu płynu hydraulicznego \(Strona 22\)](#).
14. Zamknij maskę.

Sprawdzanie przewodów hydraulicznych

Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin—Sprawdź przewody hydrauliczne pod kątem wycieków, luźnych połączeń, zagięć, niedokręconych wsporników montażowych, zużycia oraz uszkodzeń pod wpływem czynników środowiskowych i chemicznych. Przed ponownym uruchomieniem wykonaj wszystkie niezbędne czynności naprawcze.

Co 1500 godzin/Co 2 lata (Zależnie od tego, co nastąpi pierwsze)—Wymień wszystkie luźne przewody hydrauliczne.

▲ OSTRZEŻENIE

Olej hydrauliczny wydostający się pod ciśnieniem może dostać się pod skórę i spowodować obrażenia. Płyn, który przedostał się przez skórę, musi być usunięty chirurgicznie w ciągu kilku godzin przez lekarza zaznajomionego z tego typu obrażeniami; w przeciwnym razie istnieje ryzyko wystąpienia zgorzeli.

- Trzymaj ciało i ręce z dala od wycieków z otworów sworzni lub dysz, które wyrzucają płyn hydrauliczny pod dużym ciśnieniem.
- Aby znaleźć wycieki oleju hydraulicznego, użyj kartonu lub papieru; nigdy nie używaj rąk do wykonania tej czynności.

Czyszczenie

Usuwanie zanieczyszczeń

Okres pomiędzy przeglądami: Przed każdym użyciem lub codziennie

Ważne: Eksploatacja silnika z zablokowanymi osłonami lub bez kanałów chłodzących spowoduje jego uszkodzenie z powodu przegrzania.

1. Zaparkuj maszynę na równym podłożu i opuść ramiona ładowarki.
2. Wyłącz silnik, wyjmij kluczyk zapłonu i odczekaj, aż silnik ochłodzi się.
3. Otwórz maskę i oprzyj ją na podpórcę.
4. Usuń zanieczyszczenia z przedniej i bocznych osłon.
5. Zetrzyj brud z filtra powietrza.
6. Usuń zanieczyszczenia nagromadzone na silniku oraz na żeberkach chłodnicy oleju szczotką lub dmuchawą.

Ważne: Eksploatacja silnika z zatkanyymi osłonami i/lub bez kanałów chłodzących spowoduje uszkodzenie silnika z powodu przegrzania.

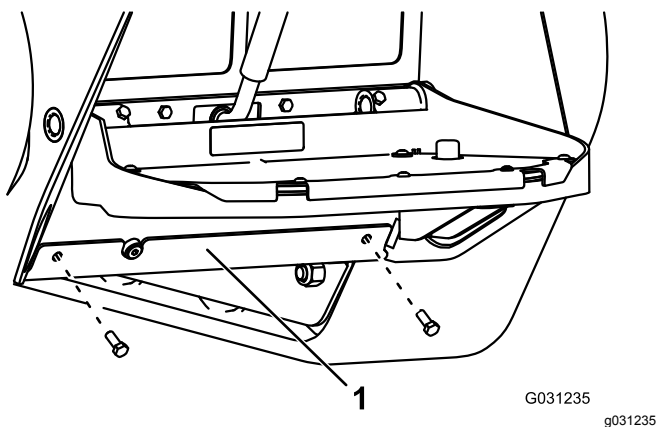
7. Usuń zanieczyszczenia z otworu maski, tłumika, osłon termicznych i osłony chłodnicy (jeżeli występuje).
8. Zamknij maskę.

Czyszczenie podwozia

Okres pomiędzy przeglądami: Co 100 godzin—Sprawdź, czy na podwoziu nagromadziły się zabrudzenia.

W miarę upływu czasu na podwoziu pod silnikiem gromadzą się zanieczyszczenia, które trzeba usuwać. Regularnie otwieraj maskę i korzystając z latarki sprawdzaj obszar pod silnikiem. Czyszczenie podwozia zespołu jezdnego przeprowadź, gdy grubość warstwy zanieczyszczeń osiągnie od 2,5 do 5 cm.

1. Opuść ramiona ładowarki, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
2. Podnieś przód maszyny tak, aby odchylić ją do tyłu ukośnie do podłoża.
3. Wykręć 2 śruby mocujące osłonę dolną i zdejmij ją ([Rysunek 64](#)).



Rysunek 64

1. Osłona dolna

4. Zdejmij osłonę przednią; patrz [Zdejmowanie przedniej osłony \(Strona 33\)](#).
5. Spłukuj podwozie wodą, aby oczyścić je z pyłu i zanieczyszczeń.

Informacja: Woda będzie spływać z tyłu maszyny.

Ważne: Nie spryskuj wodą silnika.

6. Nasmaruj maszynę; patrz [Smarowanie maszyny \(Strona 34\)](#).
7. Zamontuj osłonę dolną ([Rysunek 64](#)).
8. Zamontuj osłonę przednią.
9. Opuść maszynę.

Przechowywanie

1. Opuść ramiona ładowarki, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
2. Usuń zanieczyszczenia i brud z całego zespołu jezdnego.

Ważne: Zespół jezdny można myć łagodnym detergentem i wodą. Nie myj zespołu jezdnego strumieniem wody pod ciśnieniem. Unikaj użycia nadmiernej ilości wody, zwłaszcza w pobliżu panelu sterowania, silnika, pomp hydraulicznych i silników elektrycznych.

3. Wyczyścić filtr powietrza; patrz [Serwisowanie filtra powietrza \(Strona 35\)](#).
4. Nasmaruj zespół jezdny; patrz [Smarowanie maszyny \(Strona 34\)](#).
5. Wymień olej w skrzyni korbowej; patrz [Wymiana oleju silnikowego \(Strona 36\)](#).
6. Naładować akumulator (patrz [Ładowanie i podłączanie akumulatora \(Strona 40\)](#)).
7. Sprawdzić i wyregulować napięcie gąsienicy (patrz [Regulacja napięcia gąsienic \(Strona 43\)](#)).
8. Sprawdzić i dokręcić wszystkie śruby, nakrętki i wkręty. Naprawić lub wymienić wszystkie części, które są uszkodzone.
9. Pomaluj wszystkie porysowane i gołe powierzchnie metalowe. Lakier jest do zakupu w autoryzowanym zakładzie serwisowym.
10. Przechowuj zespół jezdny w czystym i suchym garażu lub magazynie. Wyjąć kluczyk ze stacyjki i przechować w łatwym do zapamiętania miejscu.
11. Przykryj zespół jezdny w celu zabezpieczenia go i utrzymania w czystości.

Rozwiązywanie problemów

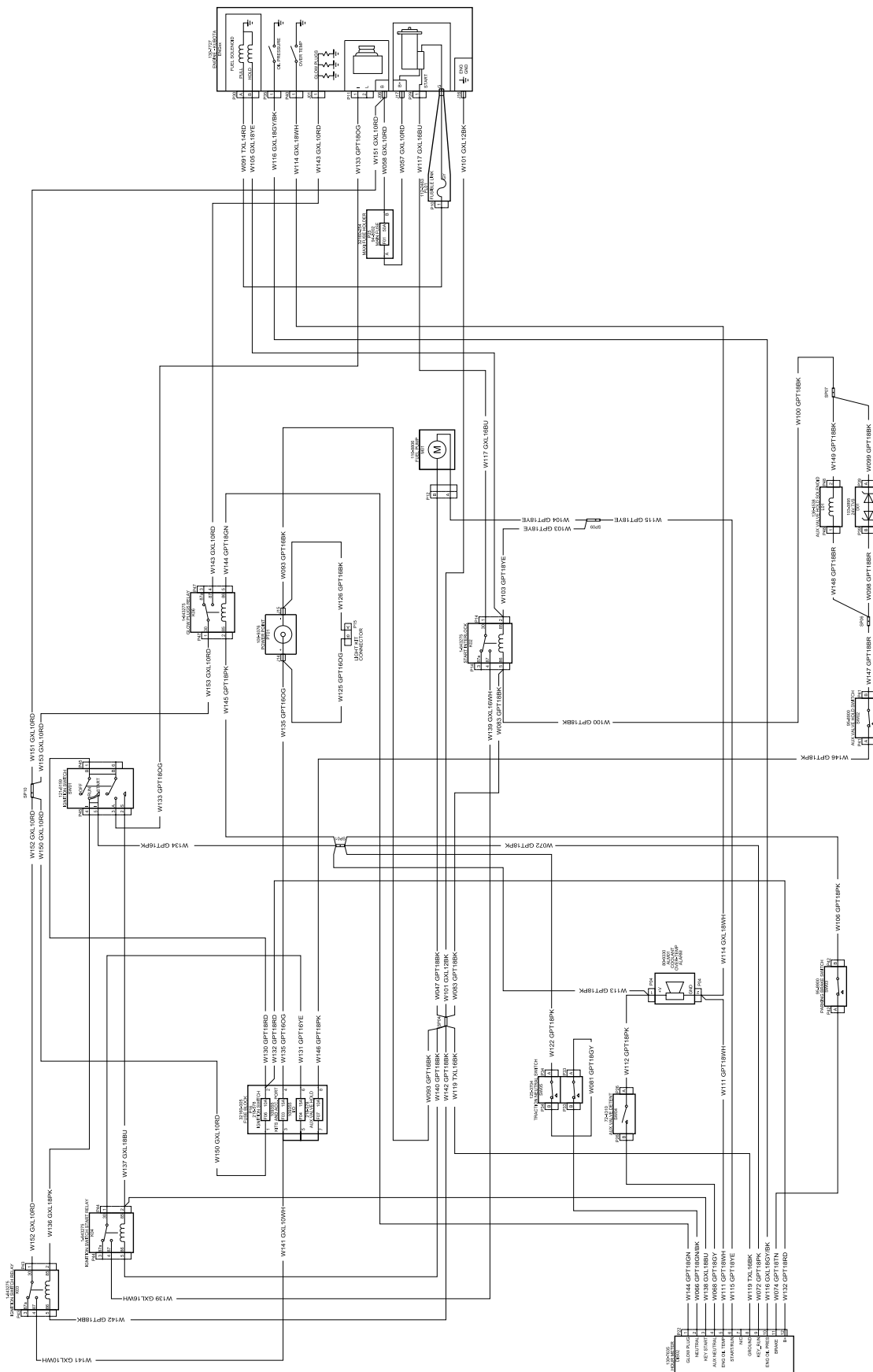
Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Rozrusznik nie działa.	1. Połączenia elektryczne skorodowały lub poluzowały się. 2. Bezpiecznik przepalił się lub poluzował. 3. Akumulator rozładował się. 4. Przekaznik lub przełącznik jest uszkodzony. 5. Doszło do uszkodzenia rozrusznika lub jego cewki elektromagnetycznej. 6. Wewnętrzny element silnika zatarł się. 7. Blokada bezpieczeństwa jest załączona.	1. Sprawdź połączenia elektryczne pod kątem prawidłowego styku. 2. Popraw lub wymień bezpiecznik. 3. Naładuj lub wymień akumulator. 4. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 5. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 6. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 7. Sprawdź, czy dźwignie napędu jezdznego i hydrauliki pomocniczej są w położeniu neutralnym.
Wał korbowy obraca się, ale silnik się nie uruchamia.	1. Zastosowano niewłaściwą procedurę uruchamiania. 2. Zbiornik paliwa jest pusty. 3. Zawór odcinający paliwo jest zamknięty. 4. W układzie paliwowym są zanieczyszczenia, woda, stare lub nieprawidłowe paliwo. 5. Filtr paliwa jest zatkany. 6. Paliwo jest zapowietrzone. 7. Świece żarowe nie działają. 8. Wał korbowy obraca się wolno. 9. Filtry powietrza są brudne. 1. Filtr paliwa jest zatkany. 0. 1. Nieprawidłowy rodzaj paliwa do warunków zimowych. 1. Niskie sprężanie. 2. 1. Dysze wtryskowe i pompy działają nieprawidłowo. 3. 1. Solenoid ETR jest uszkodzony. 4.	1. Zob. rozdział „Uruchamianie i wyłączanie silnika”. 2. Napełnij zbiornik paliwa świeżym paliwem. 3. Otwórz zawór odcinający paliwo. 4. Spuść paliwo i przepłucz układ paliwowy, a następnie dolej świeżego paliwa. 5. Wyczyść lub wymień przewody paliwowe. 6. Odpowietrz dysze i sprawdź pod kątem wycieków przy połączeniach elastycznych przewodów paliwowych i złączach pomiędzy zbiornikiem paliwa a silnikiem. 7. Sprawdź bezpiecznik, świece żarowe i okablowanie. 8. Sprawdź akumulator, lepkość oleju i rozrusznik (skontaktuj się z autoryzowanym serwisem). 9. Przeprowadź serwisowanie filtrów powietrza. 1. Wymień filtr paliwa. 0. 1. Spuść paliwo z układu paliwowego i wymień filtr paliwa. Dolej świeżego paliwa o klasie odpowiedniej do temperatury otoczenia. Może być konieczne rozgrzanie całego zespołu jezdznego. 1. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 2. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 3. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 4. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik uruchamia się, ale po chwili gaśnie.	1. Zatkany odpowietrznik zbiornika paliwa. 2. W układzie paliwowym są zanieczyszczenia lub woda. 3. Filtr paliwa jest zatkany. 4. Paliwo jest zapowietrzone. 5. Nieprawidłowy rodzaj paliwa do warunków zimowych. 6. Ekran iskrochronu jest zatkany. 7. Pompa paliwowa jest uszkodzona.	1. Poluzuj korek. Jeśli silnik pracuje, gdy korek jest odkręcony, sprawdź, czy przewody wentylacyjne nie są zatkane. 2. Spuść paliwo i przepłucz układ paliwowy; dolej świeżego paliwa. 3. Wymień filtr paliwa. 4. Odpowietrz dysze i sprawdź pod kątem wycieków przy połączeniach przewodów paliwowych i złączach pomiędzy zbiornikiem paliwa a silnikiem. 5. Spuść paliwo z układu paliwowego i wymień filtr paliwa. Dolej świeżego paliwa o jakości odpowiedniej do temperatury otoczenia. 6. Wyczyść lub wymień ekran iskrochronu. 7. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
Silnik pracuje, ale stuka lub pracuje w sposób przerywany.	1. W układzie paliwowym są zanieczyszczenia, woda, stare lub nieprawidłowe paliwo. 2. Silnik przegrzewa się. 3. Paliwo jest zapowietrzone. 4. Dysze wtryskowe są uszkodzone. 5. Niskie sprężanie 6. Wyprzedzenie pompy wtryskowej jest nieprawidłowe. 7. Występuje nadmierne nagromadzenie się węgla. 8. Zużycie wewnętrzne lub uszkodzenie.	1. Spuść paliwo i przepłucz układ paliwowy; dolej świeżego paliwa. 2. Patrz rozdział: Silnik przegrzewa się. 3. Odpowietrz dysze i sprawdź pod kątem wycieków przy połączeniach przewodów paliwowych i złączach pomiędzy zbiornikiem paliwa a silnikiem. 4. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 5. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 6. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 7. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 8. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
Silnik nie pracuje na jałowych obrotach.	1. Zatkany odpowietrznik zbiornika paliwa. 2. W układzie paliwowym są zanieczyszczenia, woda, stare lub nieprawidłowe paliwo. 3. Filtry powietrza są zanieczyszczone. 4. Filtr paliwa jest zatkany. 5. Paliwo jest zapowietrzone. 6. Pompa paliwowa jest uszkodzona. 7. Niskie sprężanie	1. Poluzuj korek. Jeśli silnik pracuje, gdy korek jest odkręcony, sprawdź, czy przewody wentylacyjne nie są zatkane. 2. Spuść paliwo i przepłucz układ paliwowy; dolej świeżego paliwa. 3. Przeprowadź serwisowanie filtrów powietrza. 4. Wymień filtr paliwa. 5. Odpowietrz dysze i sprawdź pod kątem wycieków przy połączeniach przewodów paliwowych i złączach pomiędzy zbiornikiem paliwa a silnikiem. 6. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 7. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik przegrzewa się.	1. Potrzeba więcej płynu chłodzącego. 2. Ograniczony przepływ powietrza do chłodnicy. 3. Poziom oleju w skrzyni korbowej jest nieprawidłowy. 4. Występuje nadmierne obciążenie. 5. W układzie paliwowym znajduje się nieprawidłowy rodzaj paliwa. 6. Termostat jest uszkodzony. 7. Pasek wentylatora jest luźny lub zerwany. 8. Czasy wtrysków są nieprawidłowe. 9. Pompa układu chłodzącego jest uszkodzona.	1. Sprawdź poziom i dolej płynu chłodzącego. 2. Przed każdym użyciem maszyny sprawdź i wyczyść ekrany osłon bocznych. 3. Dolej lub spuść jego nadmiar do poziomu zaznaczenia Full (Pełny). 4. Zmniejsz obciążenie i użyj trybu mniejszej prędkości jazdy. 5. Spuść paliwo i przepłucz układ paliwowy; dolej świeżego paliwa. 6. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 7. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 8. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 9. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
Ze spalin wydobywa się nadmierna ilość czarnego dymu.	1. Występuje nadmierne obciążenie. 2. Filtr powietrza jest zanieczyszczony. 3. W układzie paliwowym jest nieprawidłowy rodzaj paliwa. 4. Wyprzedzenie pompy wtryskowej jest nieprawidłowe. 5. Pompa wtryskowa jest uszkodzona. 6. Dysze wtryskowe są uszkodzone.	1. Zmniejsz obciążenie i użyj trybu mniejszej prędkości jazdy. 2. Wykonaj konserwację filtra powietrza. 3. Spuść paliwo z układu paliwowego i napełnij go zalecanym paliwem. 4. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 5. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 6. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
Ze spalin wydobywa się nadmierna ilość białego dymu.	1. Kluczyk został przekręcony do pozycji rozruchu zanim zgasła lampka świecy żarowej. 2. Temperatura silnika jest za niska. 3. Świece żarowe nie działają. 4. Ustawienie synchronizacji pompy wtryskowej jest nieprawidłowe. 5. Dysze wtryskowe są uszkodzone. 6. Niskie sprężanie	1. Przed uruchomieniem silnika przekręć kluczyk do pozycji pracy i zaczekaj, aż lampka świecy żarowej zgaśnie. 2. Sprawdź termostat. 3. Sprawdź bezpiecznik, świece żarowe i okablowanie. 4. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 5. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 6. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik traci moc.	1. Zbyt wysokie obciążenie silnika. 2. Poziom oleju w skrzyni korbowej jest nieprawidłowy. 3. Filtry powietrza są zanieczyszczone. 4. W układzie paliwowym są zanieczyszczenia, woda, stare lub nieprawidłowe paliwo. 5. Silnik przegrzewa się. 6. Ekran iskrochronu jest zatkany. 7. Paliwo jest zapowietrzone. 8. Niskie sprężanie 9. Odpowietrznik zbiornika paliwa jest zatkany. 10. Wyprzedzenie pompy wtryskowej jest nieprawidłowe. 11. Pompa wtryskowa jest uszkodzona.	1. Zmniejsz prędkość jazdy. 2. Dolej lub spuść jego nadmiar do poziomu zaznaczenia Full (Pełny). 3. Przeprowadź serwisowanie filtrów powietrza. 4. Spuść paliwo i przepłucz układ paliwowy; dolej świeżego paliwa. 5. Patrz rozdział: Silnik przegrzewa się. 6. Wyczyść lub wymień ekran iskrochronu. 7. Odpowietrz dysze i sprawdź pod kątem wycieków przy połączeniach przewodów paliwowych i złączach pomiędzy zbiornikiem paliwa a silnikiem. 8. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 9. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 10. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 11. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
Zespół jezdny nie chce jechać.	1. Hamulec postojowy jest zaciągnięty. 2. Niski poziom oleju hydraulicznego. 3. Zawory holownicze są otwarte. 4. Pompa i/lub silnik koła jest uszkodzony/a. 5. Zawór nadmiarowy jest uszkodzony.	1. Wyłącz hamulec postojowy. 2. Dolej oleju hydraulicznego do zbiornika. 3. Zamknij zawory holownicze. 4. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. 5. Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

Schematy



Schemat elektryczny (Rev. B)



g032315

Notatki:

Polityka ochrony prywatności (Europa)

Informacje gromadzone przez firmę Toro

Toro Warranty Company (Toro) szanuje prywatność użytkownika. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancyjny firmy Toro mieści się na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, gdzie przepisy dotyczące ochrony prywatności mogą nie zapewniać takiej samej ochrony, jaka obowiązuje w kraju użytkownika.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM DANE OSOBOWE, UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH W SPOSÓB OPISANY W POWIADOMIENIU DOTYCZĄCYM PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych oraz kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku lub z wszelkich innych powodów, o których Cię informujemy. Firma Toro może w związku z tymi działaniami udostępniać informacje użytkownika firmom od siebie zależnym, przedstawicielom lub innym partnerom biznesowym. Nie przekazemy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania poszczególnych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywane danych osobowych

Dane osobowe są przechowywane tak długo, jak jest to niezbędne dla celów, do których zostały pierwotnie pozyskane, dla innych zgodnych z prawem celów (takich jak zgodność z przepisami) lub jest to wymagane przez odpowiednie prawo.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych

Podjęmujemy odpowiednie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa Twoich danych osobowych. Podjęmujemy również działania mające na celu utrzymanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp i poprawianie danych osobowych

Jeśli chcesz sprawdzić lub poprawić swoje dane osobowe, prosimy o kontakt drogą elektroniczną na adres: legal@toro.com.

Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.



Gwarancja Toro

Roczna ograniczona gwarancja

Kompaktowy Sprzęt Użytkowy
Produkty z dziedziny
Kompaktowego Sprzętu
Użytkowego

Warunki i produkty objęte gwarancją

Firma Toro i jej spółka zależna, Toro Warranty na podstawie wzajemnie zawartej umowy udzielają wspólnej gwarancji na zakupiony przez państwa Kompaktowy Sprzęt Użytkowy Toro („Produkt”) i oświadczają, że jest on wolny od wad materiałowych czy wykonawstwa. Obowiązują poniższe okresy czasu, liczone od daty zakupu:

Produkty	Okres gwarancji
Kompaktowe nośniki narzędzi Pro Sneak, koparki wzdłużne, frezarki do pni i osprzęt	Rok lub 1000 roboczogodzin, zależnie od tego, co nastąpi pierwsze
Silniki firmy Kohler	3 lata*
Pozostałe silniki	2 lata*

Jeżeli spełnione są warunki gwarancji, Produkt zostanie przez nas naprawiony bezpłatnie; dotyczy to także diagnostyki, robocizny i części zamiennych.

*Niektóre silniki stosowane w przypadku produktów Toro posiadają gwarancję producenta silników.

Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Jeśli uważasz, że posiadany produkt firmy Toro zawiera wadę materiałową lub wykonawczą, wykonaj poniższą procedurę:

- Skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu maszyn kompaktowych firmy Toro, aby umówić się na przegląd w punkcie serwisowym. Aby znaleźć najbliższego przedstawiciela, wejdź na naszą stronę internetową www.Toro.com. Możesz również skontaktować się z naszym Departamentem Obsługi Klienta Toro, dzwoniąc pod poniższy darmowy numer.
- Przywieź produkt z dowodem zakupu (paragonem) do przedstawiciela serwisu.
- Jeśli z dowolnego powodu nie zadowala Cię analiza lub pomoc udzielona przez przedstawiciela serwisu, skontaktuj się z nami:

Serwis Działu Obsługi Klienta
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Darmowy numer: 888-384-9940

Obowiązki właściciela

Musisz konserwować posiadany produkt Toro, przestrzegając procedur konserwacji opisanych w *Instrukcji obsługi*. Koszty takiej rutynowej konserwacji, wykonywanej przez przedstawiciela lub przez Ciebie, pokrywasz Ty. Części zaplanowane do wymiany w ramach wymaganej konserwacji (Części do konserwacji) są objęte gwarancją przez okres do planowego czasu wymiany dla danej części. Niewykonywanie wymaganych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych może być podstawą do odrzucenia roszczeń gwarancyjnych.

Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Nie wszystkie uszkodzenia i usterki Produktu, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, są wadami materiałowymi lub wykonania. Niniejsza wyrażona gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń Produktu wynikających z korzystania z nieoryginalnych części zamiennych Toro, instalacji i korzystania z dodatkowego wyposażenia oraz zmodyfikowanych i niezatwierdzonych akcesoriów.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z niewykonywania zalecanych czynności konserwacyjnych i/lub regulacyjnych.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z użytkowania produktu w sposób agresywny, niedbały lub lekkomyślny.
- Części podlegających zużyciu w następstwie używania, chyba że okażą się wadliwe. Przykłady części podlegających zużyciu podczas normalnego stosowania produktu to między innymi pasy, wycieraczki, świece zapłonowe, opony, filtry, uszczelki, płyty trudnościeralne, uszczelnienia, pierścienie uszczelniające, łańcuchy napędu, sprzęgła.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku wpływów zewnętrznych. Do elementów uznawanych za będące poza wpływami zewnętrznymi należą m.in. pogoda, praktyki przechowywania, zanieczyszczenia, stosowanie niedozwolonych płynów chłodzących, smarów, dodatków, substancji chemicznych itp.
- Elementy ulegające normalnemu zużyciu. Normalne zużycie obejmuje między innymi zużycie pomalowanych powierzchni, zadrapania symboli graficznych itp.
- Naprawy, które są konieczne w związku z niezastosowaniem się do zalecanej procedury tankowania (więcej informacji podano w *Instrukcji obsługi*)
 - Gwarancja nie obejmuje usuwania zanieczyszczeń z układu paliwowego
 - Stosowania starego paliwa (starszego niż miesiąc) czy paliwa zawierającego ponad 10% etanolu lub ponad 15% MTBE
 - Nieopóźniania układu paliwowego w okresie niekorzystania, przekraczającego miesiąc
- Wszystkie elementy objęte oddzielną gwarancją producenta.
- Koszty związane z odbiorem i dostawą

Warunki ogólne

Na podstawie tej gwarancji naprawy mogą być wykonywane tylko przez autoryzowane zakłady serwisowe maszyn kompaktowych firmy Toro.

Firmy Toro i Toro Warranty nie ponoszą odpowiedzialności za pośrednie, przypadkowe lub wynikowe szkody związane z użytkowaniem produktów Toro objętych tą gwarancją, w tym za jakiegokolwiek koszty czy wydatki związane z zapewnieniem maszyn lub usług zastępczych w uzasadnionych okresach występowania usterek lub braku eksploatacji w oczekiwaniu na naprawę w ramach gwarancji. Wszelkie domniemane gwarancje dotyczące wartości handlowej i przydatności do określonych zastosowań są ograniczone do okresu objętego niniejszą gwarancją. Niektóre kraje nie zezwalają na wyłączenie szkód przypadkowych lub wynikowych lub ograniczeń dotyczących okresu trwania domniemanych gwarancji, więc powyższe wyłączenia i ograniczenia mogą nie mieć zastosowania.

Niniejsza gwarancja udziela określonych praw, a w zależności od kraju właścicielowi mogą przysługiwać także inne prawa.

Oprócz gwarancji emisji zanieczyszczeń, o której mowa poniżej, w stosownych przypadkach nie ma innych wyraźnych gwarancji. Układ kontroli emisji spalin w Produkcie może być objęty osobną gwarancją spełniającą wymagania ustalone przez amerykańską Agencję Ochrony Środowiska (Environmental Protection Agency; EPA) lub Kalifornijską Radę Ochrony Czystości Powietrza (California Air Resources Board; CARB). Ograniczenia określone powyżej nie mają zastosowania do gwarancji na układ kontroli emisji spalin. Szczegółowe informacje można znaleźć w dokumencie California Emission Control Warranty Statement dołączonym do Produktu lub zawartym w dokumentacji producenta silnika.

Wszystkie kraje oprócz USA i Kanady

Klienci, którzy zakupili produkty Toro poza terenem Stanów Zjednoczonych czy Kanady powinni skontaktować się z Dystrybutorem (Przedstawicielem) Toro w celu uzyskania danych na temat polityki gwarancyjnej dotyczącej danego kraju, prowincji lub stanu. Jeżeli są Państwo z jakiegokolwiek przyczyn niezadowolony z usług Dystrybutora lub mają Państwo trudności z uzyskaniem informacji na temat gwarancji, proszę skontaktować się z dystrybutorem Toro. Jeśli zawiodą wszystkie inne sposoby uzyskania takich informacji, skontaktuj się z Toro Warranty Company.

Australijskie prawo konsumenckie: Klienci z Australii mogą znaleźć informacje dotyczące australijskiego prawa konsumenckiego w opakowaniu lub uzyskać je u lokalnego przedstawiciela firmy Toro.